

gazeta bezpłatna | gazeta bezpłatna | gazeta bezpłatna | gazeta bezpłatna | gazeta bezpłatna

Magazyn

MIESIĘCZNIK SAMORZĄDOWY



CENTRUM
KULTURY
I SPORTU
W KRZESZOWICACH

KRZESZOWICKI

grudzień-styczeń 2025/2026, nr 12-01 (677)
www.magazynkrzeszowicki.pl
ISSN: 1231-9643



Wesołych Świąt!

Niech ten
świąteczny czas
przypomni nam
o tym, co nas łączy.
Życzę Państwu
wzajemnej
życzliwości, zgody
oraz Świąt pełnych
miłości i pokoju.

Dorota Marek
Posłanka



Wesołych Świąt!

Szanowni Państwo,

w naszej polskiej tradycji Boże Narodzenie
zajmuje szczególne miejsce.
Z tej okazji składam wszystkim Państwu
życzenia szczęścia, życzliwości i pokoju.

Niech okres radości z przyjścia
Chrystusa na świat, będzie
dla Państwa czasem niezwykłym!

Wszystkim Państwu życzę
pogodnego Bożonarodzeniowego
świątowania i wszelkiej
pomyślności w nadchodzącym
nowym roku.

Andrzej Janusz
Poseł Ziemi Krakowskiej



*Wesołych Świąt
Bożego Narodzenia*

ŁUKASZ SMÓŁKA
MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA
MAŁOPOLSKIEGO





Życzymy Państwu

pięknych i rodzinnych świąt Bożego Narodzenia
a także wielu dobrych chwil, przynoszących dużo spokoju, odpoczynku i radości.
Niech przesłanie wigilijnego oplatka, symbolu dzielenia się dobrem i życzliwością,
pozostanie z nami w każdym dniu nadchodzącego Nowego Roku.

Spełnienia najpiękniejszych świątecznych życzeń,
zdrowia, sukcesów i wszelkiej pomyślności

życzą



Leszek Kramarz
Przewodniczący
Rady Miejskiej w Krzeszowicach



Wacław Gregorezyk
Burmistrz
Gminy Krzeszowice

*Niechaj błogostawiona moc
wigilijnego wieczoru
przyniesie spokój i radość!*

Niech każda chwila Świąt Bożego Narodzenia
żyje własnym pięknem,
a Nowy Rok 2026 obdaruje zdrowiem,
pomyślnością i szczęściem,
przynosząc nadzieję na lepsze dni!

Życzę najpiękniejszych Świąt Bożego Narodzenia
i niech spełniają się wszystkie marzenia!

Wojciech Pogan
Wicestarosta Krakowski



Kraków, grudzień 2025 roku.



Z okazji Świąt Bożego Narodzenia
życzymy Mieszkańcom Gminy Krzeszowice
spokojnych, pełnych ciepła i życzliwości
chwil spędzonych w gronie najbliższych.

Niech nadchodzący Nowy Rok przyniesie
zdrowie, pomyślność oraz wiele radości.

Dyrekcja i Pracownicy
Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach



Burmistrz Gminy Krzeszowice
zaprasza na

Koncert Noworoczny NOWOROCZNA GALA PRZEBOJÓW

Honorowy patronat objął Łukasz Smółka Marszałek Województwa Małopolskiego
4 stycznia 2026 roku (niedziela), godz. 18.00
sala widowiskowa Kopalni Wapienia „Czatkowice”
ul. Czatkowice Dolne 78, Krzeszowice



Anna Sokółowska-Mabrudzińska



Anna Dijk-Bujok



Grażyna Brodzińska



Maciej Nieć



Łukasz Lech



Robert Rozmus



Mateusz Mijał

Orkiestra pod kier. Macieja Niecia
Po koncercie zapraszamy na słodki poczęstunek

Zaproszenia na koncert do odbioru w sekretariacie Urzędu Miejskiego w Krzeszowicach od 18 grudnia 2025 r. Liczba miejsc ograniczona

Wydarzenie będzie filmowane i fotografowane, materiał może być wykorzystany w mediach społecznościowych i na www organizatora oraz podmiotów współpracujących




Zagrali dla Alicji

W sobotę 29 listopada w hali sportowej rozegrany został Mikołajkowy Charytatywny Turniej Piłki Nożnej, podczas którego na leczenie Alicji Rozmus zebrana i przekazana została kwota 2 950,00 zł.



Odbyło się łącznie 21 meczów, w zawodach wzięło udział 52 piłkarzy.

Wyniki turnieju:

I miejsce

Tęcza II

II miejsce

Krzeszowice Team

III miejsce

Halowe Dziki

IV miejsce

Tęcza I

V miejsce

Orlęta Rudawa

VI miejsce

Jutrzenka Ostrężnica

VII miejsce

Świt Juniorzy

Zawody zorganizowali
Urząd Miejski i Szkoła Podstawowa nr 1 w Krzeszowicach.

Zdjęcie: J. Walkowicz

Złote Gody 2026

Od 2 stycznia do 13 lutego 2026 roku będzie trwał nabór zgłoszeń dla par małżeńskich obchodzących Złote Gody.

Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Krzeszowicach zaprasza pary małżeńskie, które zawarły związek małżeński w roku 1976, zainteresowane uroczystą formą obchodu jubileuszu 50-tej rocznicy zawarcia małżeństwa, do złożenia wniosku w terminie od 2 stycznia do 13 lutego 2026 roku w Urzędzie Stanu Cywilnego w Krzeszowicach, ul. Grunwaldzka 4, pok. 6. Wnioski będzie można pobrać ze strony internetowej www.gminakrzeszowice.pl oraz w siedzibie urzędu.

Zgłoszenia zostaną przekazane do Urzędu Wojewody, jako organu wnioskującego do Prezydenta RP o nadanie odznaczeń za długoletnie pożycie małżeńskie. Dokonanie zgłoszenia jest warunkiem niezbędnym do podjęcia przez kierownika USC procedury. Czas oczekiwania na otrzymanie medali uzależniony jest od Kancelarii Prezydenta RP.

Nowy wykonawca budowy drogi do Miękini oraz nowego ronda w ciągu DK79

Gmina Krzeszowice informuje, że odstąpiła od umowy z firmą Geosolid, wykonawcą inwestycji pn.: Budowa drogi gminnej odcinek I – w km od 00+000 do 02+404 (obiekt mostowy w km 00+181,00), (skrzyżowanie z drogą krajową nr DK79 i drogą gminną nr 600399K w km 00+000,00); odcinek II – od 00+000 do 00+690 (przepust pod drogą w km 00+620,00), (skrzyżowanie z drogą gminną w km 00+413,12), w miejscowości Krzeszowice.

27 listopada 2025 roku przekazaliśmy teren budowy nowemu wykonawcy – firmie COLAS Sp. z o.o., ul. Nowa 49, 62-070 Palędzie. Nowy wykonawca natychmiast wznowił przerwane roboty budowlane koncentrując się w pierwszej kolejności na przywróceniu przejeźdźności drogą krajową.

Planowany termin zakończenia zadania został określony na koniec II kwartału 2026 roku.

Zdjęcie: K. Kamiński, UMK



Rozbudowa ośrodka zdrowia w Tenczynku na potrzeby FabLabu

3 listopada 2025 roku burmistrz Wacław Gregorczyk zawarł umowę na realizację zadania inwestycyjnego „Utworzenie w gminie Krzeszowice FabLabu z 4 innowacyjnymi pracownikami”. Prace już trwają.

Wykonywana jest rozbudowa ośrodka zdrowia wraz z wewnętrznymi instalacjami w budynku (wody, kanalizacji sanitarnej, c.o., gazu, energii elektrycznej, wentylacji mechanicznej i klimatyzacji), polegająca na nadbudowie kondygnacji i dobudowie do północnej i wschodniej ściany budynku klatek schodowych, prowadzących na poddasze (dodatkowo w klatce schodowej dobudowanej do północnej ściany

budynku budowa windy) oraz zmianę funkcji poddasza na funkcję użytkową. Zakres robót obejmuje również wymianę konstrukcji dachu wraz z pokryciem, wykonanie izolacji termicznej całego budynku oraz przebudowę przyłącza eN, przyłącza gazu i przyłącza wody oraz utwardzenie nawierzchni dojścia i miejsc postojowych do budynku.

– To dobra wiadomość dla mieszkańców. W ramach przedsięwzięcia uruchomione zostaną cztery specjalistyczne pracownie: FabLab krawiecki, VR/AR – LAB + design, Proto-Lab, EkoLab. FabLab w Tenczynku będzie otwarty nie tylko dla mieszkańców naszej gminy, ale również wszystkich zainteresowanych z całego regionu. Będzie to innowacyjny obiekt w Powiecie Krakowskim. Chcemy, by stał się centrum kreatywności, współpracy, wymiany doświadczeń oraz przestrzenią, w której każdy będzie mógł rozwijać swoje pomysły i zdobywać nowe umiejętności – mówi burmistrz Wacław Gregorczyk.

Zdjęcia: K. Kamiński, UMK



Wartość umowy do kwoty 5 516 033,29 zł brutto.

Termin wykonania – do 10 miesięcy od podpisania umowy.

Wykonawcą jest Przedsiębiorstwo Budowlane FRAKTAL Sp. z o.o. z siedzibą w Żywcu.

Wsparcie finansowe projektu pochodzi z Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021– 2027.

Od nowego roku zmiany w systemie odbioru odpadów komunalnych

W styczniu bieżącego roku, zgodnie z przepisami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/851 z dnia 30 maja 2018 r., wszedł w życie obowiązek selektywnego zbierania odpadów typu: odzież i tekstylia. Dotychczas obowiązek ten wypełnialiśmy poprzez oddawanie odzieży i tekstyliów do Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych w Krzeszowicach.

Jeszcze niedawno odzież i tekstylia można było oddawać również do specjalnych kontenerów, które były rozlokowane na terenie gminy przez różne instytucje. W związku jednak ze zmianą przepisów oraz zmianami organizacyjnymi, kontenery zostały zlikwidowane, co powodowało liczne problemy dla mieszkańców.

Od 1 stycznia 2026 roku, pozbywanie się niepotrzebnych ubrań i tekstyliów stanie się dużo prostsze. Zgodnie z podjętymi przez Radę Miejską w Krzeszowicach uchwałami, frakcja odzieży i tekstyliów, oprócz możliwości oddania do PSZOK, będzie odbierana sprzed nieruchomości, tak jak pozostałe odpady komunalne.

Mieszkańcy nieruchomości jednorodzinnych będą mogli oddawać odzież i tekstylia podczas organizowanych objazdowych zbiórek dwa razy w roku, w marcu i październiku. Dla mieszkańców nieruchomości wielolokalowych położonych na terenie miasta przewidziano odbiór cztery razy w roku w miesiącach: lutym, maju, sierpniu i listopadzie. Z nieruchomości wielolokalowych położonych na terenach sołectw odbiór nastąpi dwa razy w roku, w marcu i październiku. Odzież należy wystawiać w workach, zakupionych we własnym zakresie. Terminy zbiórek zostaną podane w harmonogramie odbioru odpadów komunalnych, których dystrybucja planowana jest końcem grudnia bieżącego roku.

Kolejną zmianą w systemie jest zmiana organizacji Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych.

Od 1 stycznia 2026 roku zmianie ulegają limity przyjmowanych poszczególnych odpadów. Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców zwiększono limit odbioru zużytych opon z 4 szt. z posesji rocznie do 8 szt. Wprowadzono również limit przyjmowanych materiałów izolacyjnych do 1 m³ na rok z danej nieruchomości. Doprecyzowano również, że obowiązujący limit 0,5 tony na rok z danej nieruchomości odpadów budowlanych i robótkowych dotyczy odpadów w postaci gruzu ceglanego, betonowego oraz materiałów ceramicznych.

Od nowego roku planuje się również wdrożenie elektronicznego systemu obsługi mieszkańców na terenie PSZOK. Dzięki wprowadzeniu czytników kodów kreskowych gmina wyposaży mieszkańców w indywidualne karty z kodami kreskowymi, co przyspieszy wizyty w PSZOK, minimalizując zbędne formalności. Dzięki integracji z aplikacją EcoHarmonogram, system pozwoli mieszkańcom na dostęp do historii wizyt w PSZOK, a co najważniejsze, każdy mieszkaniec będzie miał stały wgląd w pozostałą ilość limitowanych odpadów. Po wprowadzeniu systemu karty będą wydawane na bieżąco, podczas wizyty mieszkańca w punkcie, zakładając jedną kartę na nieruchomość.

Zmiana wysokości stawki opłaty z tytułu gospodarowania odpadami komunalnymi.

Od 1 kwietnia 2026 roku obowiązywać będzie również nowa wysokość stawki opłaty z tytułu gospodarowania odpadami komunalnymi. Zgodnie z treścią podjętej przez Radę Miejską uchwały, wysokość stawki wyniesie 39 zł od mieszkańca miesięcznie. Ulga z tytułu kompostowania bioodpadów w przydomowym kompostowniku nie ulega zmianie i będzie wynosić 5 zł miesięcznie od osoby.

Na zmianę wysokości opłaty wpłynęło kilka czynników. Jednym z nich jest wzrost cen jednostkowych za odbiór odpadów, przy utrzymującym się wzroście ilości odpadów wytwarzanych w gospodarstwach domowych. W udzielonych zamówieniach publicznych na odbiór odpadów z terenu gminy, najniższe oferty wskazywały wzrost ceny za odbiór odpadów zmieszanych o 8,14%, odpadów segregowanych o 6,67%, bioodpadów o 3% oraz odpadów wielkogabarytowych o 1,36%, w porównaniu do obecnie obowiązujących. Ceny przedstawione w otrzymanych ofertach są zbliżone do cen oferowanych w okolicznych gminach – są to ceny rynkowe.

Wskaźnik ilości odpadów wytwarzanych przez mieszkańców, który jest najistotniejszym składnikiem wpływającym na koszty, wynosi obecnie 416 kilogramów na osobę rocznie (szacuje się zebranie łącznie ok. 11 734 ton odpadów rocznie). Dla porównania w ubiegłym roku zebrano łącznie 11 395 ton, wskaźnik wyniósł 403 kg na osobę rocznie. Jest to wzrost o 3,18%.

Równie istotnym czynnikiem jest zmiana w zakresie odbioru dodatkowej frakcji odzieży i tekstyliów od mieszkańców. Szacuje się, że roczny koszt odbioru i zagospodarowania odzieży wyniesie ok. 570 tysięcy złotych, co w przeliczeniu na jedną osobę miesięcznie daje dodatkowy koszt w wysokości 1,70 zł miesięcznie.

W przyszłym roku system gospodarowania odpadami komunalnymi wygeneruje koszt w wysokości ok. 13 milionów 110 tysięcy zł, co w przeliczeniu na 1 osobę daje koszt 38,73 zł miesięcznie.

Miesięczne koszty systemu gospodarowania odpadami komunalnymi w przeliczeniu na 1 mieszkańca w roku 2026

Odbiór i zagospodarowanie odpadów z terenu gminy	29,98 zł
Odbiór odpadów z PSZOK i jego utrzymanie	5,28 zł
Odbiór zużytych leków z aptek	0,12 zł
Kampania informacyjno-edukacyjna systemu	0,18 zł
Obsługa administracyjna systemu	3,17 zł
Razem	38,73 zł



Należy również wyjaśnić, iż wysokość stawki opłaty nie gwarantuje zbilansowania się systemu w przyszłym roku. Przyjmując stawkę w wysokości 39 zł od osoby, Gmina Krzeszowice zakłada dopłatę do systemu ze środków własnych w wysokości ok. 820 tysięcy złotych.

Wysokość tej dopłaty wynika z:

- terminu wprowadzenia zmiany od kwietnia, zamiast od stycznia przyszłego roku (3 zł x 28 211 osób x 3 miesiące = - 253 tysiące 899 złotych),
- ulgi z tytułu kompostowania bioodpadów w wysokości 5 zł od osoby miesięcznie (5 zł x 10 983 osób kompostujących x 12 miesięcy = - 658 tysięcy 980 zł) oraz
- różnicy pomiędzy proponowaną stawką 39 zł a stawką wymaganą do zbilansowania się systemu 38,73 zł (39 zł - 38,73 zł x 12 miesięcy x 28 211 osób = +91 403,64 zł).

Wprowadzane zmiany i rozwiązania mają za zadanie usprawnienie systemu przy możliwie jak najmniejszym obciążeniu finansowym dla mieszkańców.

– *Dziękuję radnym Rady Miejskiej, którzy głosowali za przyjęciem nowych stawek za odbiór odpadów w 2026 roku, poparli propozycję ewentualnej dopłaty z budżetu ok. 800 tysięcy złotych do wywozu śmieci, jeśli ilość odpadów się nie zmniejszy oraz przyjęcie nowych stawek od 1 kwietnia 2026 roku. To sprawi, że wzrost kosztów będzie mniejszy dla mieszkańców. Stworzyliśmy w naszej gminie system gospodarowania odpadami bardzo nowoczesny i odpowiadający na potrzeby naszych mieszkańców. Jako jedna z nielicznych gmin w okolicy posiadamy profesjonalny PSZOK, z którego mieszkańcy często korzystają. Gmina osiąga corocznie wymagane prawem poziomy recyklingu. Główne czynniki wzrostu ceny za odbiór odpadów to wzrost ilości „oddawanych śmieci”, konieczność stworzenia od nowa systemu odbioru ubrań i tekstyliów oraz wzrost kosztów działalności podmiotu, który obsługuje naszą gminę.*

Od przyszłego roku wzrastają stawki w wielu gminach. Przykładowo w Jaworznie będzie to 51,00 zł, w Zatorze – 43,00 zł, w Kłaju, Zielonkach i Wieliczce – 40,00 zł. To są realne koszty gospodarowania odpadami, które produkuje każdy mieszkaniec. Jedyną drogą do obniżenia kosztów jest zmniejszenie ilości odpadów, które wytwarzają mieszkańcy w naszej gminie – mówi burmistrz Wacław Gregorczyk.

Targi Small Cities 2025 za nami

Pierwsza edycja Targów Mieszkaniowych Small Cities 2025 w Trzebini, w których brała udział Gmina Krzeszowice oraz deweloperzy z naszego terenu, okazała się sukcesem.

W wydarzeniu, które odbyło się w miniony weekend, wzięło udział około 15 wystawców prezentujących ofertę mieszkaniową z Krzeszowic, Trzebini oraz powiatu chrzanowskiego. Przez cały dzień stoiska odwiedzi mieszkańcy poszukujący własnego lokum.

Zainteresowanie targami było widoczne od samego rana. Odwiedzający pytali o ceny nowych mieszkań, dostępność lokali, standard wykończenia oraz możliwości finansowania. Część odwiedzających rozpoczęła już wstępne rozmowy dotyczące rezerwacji wybranych inwestycji.

– Zainteresowanie przerosło nasze oczekiwania – mówi jedna z przedstawicielek dewelopera. – Widać, że ludzie zaczęli dostrzegać, że poza Krakowem też można dobrze żyć, a przy tym sporo zaoszczędzić.

Jednym z głównych atutów regionu pozostaje bardzo dobry dojazd do Krakowa i Katowic – pociągami z Krzeszowic można do nich odpowiednio dojechać w około 20 i 50 minut, a dostęp do autostrady A4 dodatkowo ułatwia codzienne dojazdy. Z dużymi miastami konkurować możemy również cenami nieruchomości, gdzie koszt metra kwadratowego potrafi być nawet dwukrotnie niższy niż w stolicy Małopolski, przy jednoczesnym zapewnieniu wysokiego standardu nowych inwestycji, ale również bogatej infrastrukturze miejskiej: szkołach, terenach rekreacyjnych, usługach czy ofercie kulturalnej.

Jak mówi Elżbieta Maślerz, Prezes Stowarzyszenia Inicjatywa. Akcja i główna organizatorka targów – *Chcieliśmy stworzyć przestrzeń, w której deweloperzy, samorządy i mieszkańcy mogą się spotkać w jednym miejscu. Patrząc na frekwencję i liczbę rozmów przy stoiskach, widać, że takie wydarzenie było potrzebne. To dopiero początek, a już widać, jak ogromny potencjał drzemie w mniejszych miastach.*

Zdjęcia: UM Trzebinia



Święto Niepodległości w Gminie Krzeszowice





Strefa Czystego Transportu w Krakowie

Od 1 stycznia 2026 roku w Krakowie obowiązywać będzie Strefa Czystego Transportu (SCT). To dość duża zmiana dla posiadaczy starszych pojazdów, którzy dojeżdżają do Krakowa samochodem. Pierwszą rzeczą, którą powinienes zrobić, to sprawdzić, czy Twój pojazd spełnia wymogi dotyczące norm emisji spalin.

Mapa SCT w Krakowie dostępna jest na stronie:

<https://ztp.krakow.pl/sct/sct-w-krakowie#gallery>

Dla osób spoza Krakowa, posiadających auta niespełniające wymogów SCT wprowadzono trzyletni okres przejściowy, podczas którego będzie można wjeżdżać do strefy po uiszczeniu odpowiedniej opłaty.

Dane swojego pojazdu można sprawdzić na stronie sct.krakow.pl. Działający pod tym adresem system informatyczny, obsługujący Strefę Czystego Transportu został uruchomiony na początku grudnia 2025 roku. Od tego momentu można łatwo sprawdzić, czy dany pojazd spełnia wymogi, zgłosić auto do systemu lub, jeśli to będzie konieczne, zgłosić wjazd do placówki medycznej czy wykupić opłaty za wjazd. Na stronie trzeba podać numer rejestracyjny samochodu, który chcemy sprawdzić lub zgłosić, a system w prosty sposób poprowadzi nas krok po kroku przez procedurę, która zostanie wybrana przez zgłaszającego lub którą system sam zaproponuje.

Osoby, które wolą kontakt osobisty lub mają trudności z obsługą systemów elektronicznych, będą mogły załatwić te sprawy w punktach obsługi, które zostaną wskazane w zarządzeniu Prezydenta Miasta Krakowa – informacje o ich lokalizacji pojawiają się m.in. na stronie internetowej strefy.

Warto wiedzieć, że w określonych przypadkach można uzyskać zwolnienie z opłat i ograniczeń w strefie.

Wjazd do strefy będzie kontrolowany przede wszystkim automatycznie przez kamery odczytujące numery rejestracyjne pojazdów i porównujące je z bazą danych systemu SCT. Dlatego tak ważne jest, aby przed pierwszym wjazdem upewnić się, że wszystko jest w porządku z Twoim pojazdem w systemie. Inaczej może to się skończyć karą. Za wjazd do Strefy Czystego Transportu w Krakowie wbrew jej przepisom, będzie groził mandat w wysokości do 500 złotych. Kary te będą nakładane na podstawie art. 96c Kodeksu wykroczeń przez straż miejską lub policję, które będą kontrolować pojazdy.

Głównym źródłem informacji o Strefie Czystego Transportu jest strona internetowa sct.krakow.pl, na której znajdziesz aktualności, szczegółowe wyjaśnienia przepisów, instrukcje krok po kroku oraz

odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania. Jeśli potrzebujesz dodatkowych wyjaśnień lub indywidualnego wsparcia, należy kontaktować się z Krakowskim Centrum Kontakt – mailowo lub telefonicznie, pod numerem 12 616 55 55.

Kraków

CZYSTA STREFA JASNE ZASADY!

**STREFA CZYSTEGO TRANSPORTU
w Krakowie**

od 1 stycznia 2026 roku.

Pb benzyna od Euro 4 lub przynajmniej rocznik 2005	ON Diesel od Euro 6 lub przynajmniej rocznik 2014/2012* *pow. 3,5t
--	--

Zgłoszenia, zwolnienia, opłaty

sct.krakow.pl

Telefony interwencyjne AKCJI ZIMA 2025/2026

Informujemy mieszkańców gminy Krzeszowice, że w okresie zimowym wszelkie interwencje i uwagi, związane z utrzymaniem przejeźdźności dróg należy zgłaszać do n/w zarządców dróg:

► Droga krajowa Nr 79 na obszarze gminy Krzeszowice

Utrzymanie drogi krajowej leży w gestii Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Krakowie, ul. Mogilska 25, 31-542 Kraków

Telefon dyżurny: ♦ 12 412 16 44 ♦ 12 417 14 22 ♦ 600 800 610 (czynny 24 h).

Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad, Rejon Kraków, ul. Podchruście 1B, 32-085 Modlnica.

Telefon dyżurny AKCJI ZIMA:

♦ 12 285 51 95 ♦ 12 285 51 95 ♦ 727 554 456.

► Autostrada A-4 na obszarze gminy Krzeszowice –

Stalexport Autostrada Małopolska S.A.,

Telefon alarmowy: ♦ 32 76 27 333

► Droga wojewódzka Nr 791 na obszarze gminy Krzeszowice

Utrzymanie drogi wojewódzkiej leży w gestii Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie, ul. Głowackiego 56 z/s w Zabierzowie, ul. Spokojna 1A

Telefon dyżurny AKCJI ZIMA: ♦ 12 285 51 26 ♦ 609 703 392

► Drogi powiatowe na obszarze gminy Krzeszowice

Utrzymanie dróg powiatowych leży w gestii Zarządu Dróg Powiatu Krakowskiego, 32-086 Batowice, ul. Karola Wojtyły 106.

Telefon dyżurny AKCJI ZIMA:

♦ 507 098 708 ♦ 12 622 10 10 ♦ 12 622 10 30

♦ fax 12 622 10 12 (7⁰⁰ do 21⁰⁰).

► Drogi gminne

Zimowe utrzymanie dróg gminnych realizuje spółka Usługi Komunalne Krzeszowice Spółka z o.o., pl. Franciszka Kulczyckiego 1, 32-065 Krzeszowice

Telefon dyżurny AKCJI ZIMA:

♦ 12 282 01 65 (poniedziałek – piątek 7⁰⁰ do 15⁰⁰),

♦ 539 932 319 (3⁰⁰ do 7⁰⁰ i 15⁰⁰ do 22⁰⁰).

W godzinach pracy Urzędu Miejskiego w Krzeszowicach:

poniedziałek 7³⁰ do 17⁰⁰,

wtorek – czwartek 7³⁰ do 15³⁰

piątek 7³⁰ do 14⁰⁰

Pilne potrzeby w zakresie AKCJI ZIMA przyjmuje

inspektor Małgorzata Łabuzek,

nr kontaktowy 12 252 08 20.



Lepsze warunki dla przedszkolaków

15 grudnia 2025 roku w sali sportowej przy Szkole Podstawowej w Sance odbyła się uroczystość otwarcia oddziału przedszkolnego. Po gratulacjach i podziękowaniach przedszkolaki i uczniowie zaprezentowali spektakl: tradycyjne jasełka. Uroczystość zakończyło poświęcenie sal.

Wykonano przebudowę pomieszczeń parteru budynku szkoły z dostosowaniem na oddział przedszkolny wraz z budową toalety, szatnią, częściowo wymieniono stolarkę okienną i drzwiową, wymieniono instalację elektryczną wraz z nowym oświetleniem. W ramach zagospodarowania terenu wykonano dojście do budynku, z odrębnym wejściem do oddziałów przedszkolnych.

Wartość robót wyniosła 427 348,74 zł brutto.

Wykonawcą była firma EUROCOMPLEX z Krzeszowic.

Zdjęcia: K. Kamiński



**WODOCIĄGI I KANALIZACJA
KRZESZOWICE**

Spółka z o.o.

Ogłoszenie Atrakcyjne biuro do wynajęcia

- » **Lokalizacja:** Krzeszowice, ul. Krakowska 85
- » **Powierzchnia:** 387,09 m² w tym nieogrzewany strych o pow. 78 m²
- » **Cena:** 20 zł/m² netto + VAT
- » **Dostępność:** Od zaraz

Opis lokalu:

» **Powierzchnia:** 309,09 m² składa się z piętra i użytkowego poddasza połączonego wspólną klatką schodową (każde z pięter jest podzielone na pokoje biurowe, kuchnie i toalety) z możliwością dostosowania do potrzeb najemcy.

» Wyposażenie:

• centralne ogrzewanie gazowe • zasilanie elektryczne • przyłącze wody • szambo • sieć internetowa • sieć komputerową i telefoniczną z doprowadzeniem do każdego pokoju • zabezpieczenie elektroniczne budynku /alarm/ • ochrona zewnętrzna /JAGUAR/ • centrala telefoniczna • klimatyzacja • instalacja odgromowa • parking przed budynkiem.

Warunki najmu:

- » Czynsz: 20 zł/m² netto (7741,8 zł netto) + VAT
- » Opłaty dodatkowe: media wg zużycia, ubezpieczenie, nieczystości stałe, płynne.
- » Kaucja: 1-miesięczny czynsz najmu.
- » Umowa: Do uzgodnienia.

Kontakt:

- » Wodociągi i Kanalizacja Krzeszowice Sp. z o.o.
- » 784 336 694
- » sekretariat@wikkrzeszowice.pl



Osoby w kryzysie bezdomności

W gminie Krzeszowice problem bezdomności jest obecny od lat, choć w ostatnim czasie jego skala się zmniejszyła. Jak informuje komendant Straży Miejskiej Janusz Mitka, aktualnie liczba osób w kryzysie bezdomności oscyluje w okolicach 4 osób, głównie w samych Krzeszowicach.

Funkcjonariusze regularnie patrolują miejsca, w których mogą przebywać osoby pozbawione dachu nad głową – zwłaszcza zimą, kiedy zagrożenie wychłodzeniem jest największe. Strażnicy podkreślają, że zawsze starają się nawiązać z bezdomnymi kontakt, dopytać o potrzeby i wskazać możliwości uzyskania pomocy. Najczęściej kierują ich do Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej, gdzie mogą oni liczyć na pomoc w znalezieniu schronienia, ciepły posiłek czy ubranie.

Z informacji pozyskanych z GOPS wynika, że w 2025 r. Gmina Krzeszowice miała zawarte umowy na pobyt w schroniskach dla bezdomnych z dwoma podmiotami – z Chrześcijańskim Stowarzyszeniem Dobroczynnym w Kluczach – na pobyt w schroniskach w Kluczach i Gorenicach (stawka dzienna obejmująca również wyżywienie: 58 zł) oraz ze Stowarzyszeniem „Akademia innowacji Społecznych” na pobyt w schronisku dla bezdomnych z usługami opiekuńczymi w Gwizdaju i Tuczepach (stawka dzienna obejmująca wyżywienie oraz usługi opiekuńcze – 99 zł). W całym 2025 roku w obu typach schronisk przebywało łącznie 7 osób. Koszty poniesione przez gminę za pobyt w schroniskach do listopada br. to kwota 117 776 zł.

Co istotne, warunkiem skierowania osoby bezdomnej do schroniska jest zgoda tej osoby – ani GOPS, ani Straż Miejska, ani Policja nie może nikogo przymusowo umieścić w tego typu placówce. Kolejnym warunkiem umożliwiającym pobyt w schronisku jest zachowanie abstynencji i przestrzeganie regulaminu placówki. Dlatego też nie wszyscy chcą z takiej pomocy korzystać. I z tego powodu Straż Miejska apeluje do mieszkańców o czujność i reagowanie, gdy spotkają osobę mogącą potrzebować wsparcia. Informacja przekazana służbom – straży, policji lub GOPS-owi – może uratować komuś życie.

Zimą szczególnie ważne jest zwracanie uwagi na osoby starsze, samotne, niepełnosprawne i nietrzeźwe przebywające w miejscach narażających je na wychłodzenie. Komendant podkreśla, że w ostatnich latach sytuacja uległa poprawie dzięki działaniom gminy i instytucji charytatywnych. Gmina, Kościół i organizacje społeczne regularnie organizują wsparcie, zwłaszcza w okresie świątecznym, oferując posiłki, ciepłe ubrania i kontakt z drugim człowiekiem. Strażnicy starają się utrzymywać relacje z osobami w kryzysie bezdomności – choćby poprzez zaproszenie na herbatę – by lepiej rozumieć ich potrzeby i miejsca przebywania. Choć część osób decyduje się na taki styl życia, wielu z nich doświadcza tragedii i problemów, które doprowadziły do ich sytuacji. Dlatego najważniejsza pozostaje ludzka wrażliwość oraz współpraca mieszkańców ze służbami, aby nikt nie pozostał bez pomocy w najtrudniejszych miesiącach roku.

Opracowanie: K. Kamiński, UMK



Nie bądźmy obojętni! Reagujmy natychmiast!

Straż Miejska Gminy Krzeszowice apeluje o zwrócenie szczególnej uwagi na spotkane osoby wymagające pomocy. Zachowując bezpieczny dystans powiadamiajmy telefonicznie na nr 12 282 14 77 Straży Miejskiej.

W okresie zimowym, a zwłaszcza w mroźne dni bądźmy wrażliwi szczególnie na osoby starsze, samotne, niepełnosprawne, nietrzeźwe i bezdomne, przebywające w miejscach zagrażających ich zdrowiu i życiu.

Zima to szczególnie trudny okres dla osób bezdomnych i pozbawionych opieki. Jednak wiele z nich, pomimo świadomości zagrożeń, nie zmienia trybu swego życia i nie chce w tym czasie skorzystać z pomocy kompetentnych instytucji. Nie bądźmy obojętni, widząc osoby blakające się po mieście, siedzące i leżące na ławkach, chodnikach, przystankach autobusowych czy w nieogrzewanych pustostanach. Odpowiednia reakcja może uratować im życie i odmienić ich los.

Pracownicy socjalni wspólnie ze strażnikami miejskimi podczas pełnienia obowiązków sprawdzają miejsca, gdzie ludzie z tej grupy mogą przebywać w stanie zagrażającym ich życiu i zdrowiu. Udzielamy im pomocy.

Droga do bezdomności, ubóstwa, czy samotności wydaje się odległa, niewielu dopuszcza myśl o niej. Strażnicy znają historie życia bezdomnych, osób samotnych, alkoholików do których docieraliśmy z pomocą. Są to historie smutne, czasem wręcz tragiczne. Wszyscy zasługują na pomoc i ciepłe słowo.

Janusz Mitka
Komendant Straży Miejskiej

Najlepsza baza ofert pracy

ePraca

To bezpłatna platforma, która zawiera informacje o:

- ✔ ofertach pracy, w tym z sektora publicznego
- ✔ giełdach i targach pracy
- ✔ szkoleniach i stażach

Wszystkie oferty zawierają informacje o wynagrodzeniu!

ePraca umożliwia:

- ✔ otrzymywanie powiadomień o nowych ofertach
- ✔ lokalizację gps – wyznaczanie trasy dojazdu do pracodawcy
- ✔ wpisywanie spotkań z pracodawcami do kalendarza

Znajdź pracę o jakiej marzysz na:

oferty.praca.gov.pl

Lub ściągnij darmową aplikację:

iOS Android



Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego dla powiatu krakowskiego – ziemskiego w Krakowie przypomina

W związku z okresem zimowym właścicielom i zarządcom obiektów budowlanych o zasadach bezpieczeństwa użytkowania mieszkań wyposażonych w piece gazowe, tj. używaniu urządzeń gazowych zgodnie z instrukcją producenta, ich okresowej konserwacji dokonywanej przez osoby wykwalifikowane, zapewnieniu skutecznej wentylacji pomieszczenia z piecykiem gazowym poprzez zapewnienie dopływu powietrza niezbędnego do procesu spalania (nawietrzaki w oknach PCV, częste wietrzenie mieszkania), okresowej kontroli i czyszczeniu przewodów dymowych, spalinowych i wentylacyjnych oraz w miarę możliwości wyposażeniu mieszkań w czujniki tlenu węgla.

Do właściciela lub zarządcy obiektu budowlanego należy utrzymywanie go w odpowiednim stanie technicznym, szczególnie w okresie zimowym. Do obowiązków właścicieli i zarządców obiektów należy nie tylko usuwanie nadmiaru śniegu z dachów, ale także usuwanie sopli, brył, nawisów lodowych i śniegowych, mogących zagrozić bezpieczeństwu osób znajdujących się w pobliżu obiektu.

Ponadto tutaj Inspektorat nadzoru budowlanego informuje, że w wypadku wystąpienia opadów śniegu na terenie powiatu krakowskiego, Inspektorzy PINB będą systematycznie kontrolować przestrzeganie przez właścicieli i zarządców obiektów budowlanych obowiązków wynikających z art. 61 pkt 2 Prawa budowlanego.

Jednocześnie przypominamy o obowiązku regularnych kontroli stanu technicznego obiektu budowlanego, instalacji i przewodów, który wynika z art. 62 Prawa budowlanego, zgodnie z którym:

Art. 62 ust. 1: Obiekty budowlane powinny być w czasie ich użytkowania poddawane przez właściciela lub zarządcę kontroli:

1) okresowej, co najmniej raz w roku, polegającej na sprawdzeniu stanu technicznego:

a) elementów budynku, budowli i instalacji narażonych na szkodliwe

wpływy atmosferyczne i niszczące działania czynników występujących podczas użytkowania obiektu,

b) instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska,

c) instalacji gazowych oraz przewodów kominowych (dymowych, spalinowych i wentylacyjnych);

2) okresowej, co najmniej raz na 5 lat, polegającej na sprawdzeniu stanu technicznego i przydatności do użytkowania obiektu budowlanego, estetyki obiektu budowlanego oraz jego otoczenia; kontrolą tą powinno być objęte również badanie instalacji elektrycznej i piorunochronnej w zakresie stanu sprawności połączeń, osprzętu, zabezpieczeń i środków ochrony od porażeń, oporności izolacji przewodów oraz uziemień instalacji i aparatów; (...)

Właścicielom i zarządcom o konieczności poddawania budynków o powierzchni zabudowy przekraczającej 2000 m² oraz innych obiektów budowlanych o powierzchni dachu przekraczającej 1000 m² obowiązkowej kontroli w zakresie:

a) elementów budynku, budowli i instalacji narażonych na szkodliwe wpływy atmosferyczne i niszczące działania czynników występujących podczas użytkowania obiektu,

b) instalacji i urządzeń służących ochronie środowiska,

c) instalacji gazowych oraz przewodów kominowych (dymowych, spalinowych i wentylacyjnych).

Zgodnie z treścią art. 62 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, kontrolę należy przeprowadzić dwa razy w roku; do dnia 31 maja oraz 30 listopada. Osoba dokonująca kontroli zobowiązana jest bezzwłocznie zawiadomić właściwy organ nadzoru budowlanego o jej przeprowadzeniu.

Rozwijaj się z LGD Nad Białą Przemszą

Mieszkasz w gminach Klucze, Bolesław, Bukowno, Olkusz, Trzyciąż, Wolbrom, Krzeszowice, Iwanowice, Jerzmanowice-Przeginia, Skała lub Sułoszowa?

Lokalna Grupa Działania „Nad Białą Przemszą” sukcesywnie rozpoczyna wdrażanie nowej Lokalnej Strategii Rozwoju na lata 2023–2027, która otwiera przed mieszkańcami i lokalnymi podmiotami szerokie możliwości rozwoju.

Nowa strategia wyznacza kierunki działania na najbliższe lata.

Jej główne cele to:

- wykorzystanie unikalnych walorów przyrodniczo-krajobrazowych i dziedzictwa kulturowego do rozwijania turystyki oraz oferty czasu wolnego,
- zwiększanie innowacyjności, dostępności i odporności na zmiany klimatyczne na obszarze LGD,

- wzmacnianie aktywności społecznej, w tym wspieranie grup zagrożonych wykluczeniem oraz poprawa jakości życia mieszkańców.

W ostatnich miesiącach LGD przeprowadziło pierwsze naboru w ramach nowej LSR. Dotyczyły one:

- podejmowania działalności gospodarczej,
- rozwoju działalności gospodarczej,
- inwestycji w infrastrukturę kultury, turystyki i rekreacji,
- rozwoju usług społecznych, w tym wsparcia dla dzieci i młodzieży.

To dopiero początek wdrażania strategii, a kolejne działania będą ogłaszane w następnych etapach jej realizacji. Zachęcamy mieszkańców oraz lokalne instytucje do zapoznania się ze Strategią i śledzenia informacji o naborach – to szansa, aby rozwijać własne pomysły i wspólnie zmieniać nasz region.

Chcesz zrealizować swój pomysł i przyczynić się do rozwoju swojej gminy?

Zgłoś się do LGD Nad Białą Przemszą!

Szczegóły znajdziesz na naszej stronie internetowej <http://www.nadbialaprzemsza.org.pl/> lub w biurze LGD.



Fundusze Europejskie dla Małopolski



Rzeczpospolita Polska

Dofinansowane przez Unię Europejską



Zdrowe tradycje Krzeszowickiej Balneologii cz. XVI – 245 lat tradycji i działalności leczniczej

Małopolski Szpital Rehabilitacyjny w Krzeszowicach to jeden z najstarszych ośrodków balneologii w Polsce i Europie. Po okresie intensywnej rozbudowy staje się jednym z największych i najbardziej liczących się ośrodków rehabilitacji. Stanowi o tym doświadczony personel i rzesza zadowolonych pacjentów, którzy mogą liczyć na pomoc w różnorodnych dysfunkcjach i schorzeniach. Osiągnięcia szpitala pokazują władzom samorządowym, że zrealizowane inwestycje były opłacalne i warto też wspierać dalszy rozwój placówki, która dzięki temu stanie się wizytówką regionu i Małopolski.

Obecnie trwają obchody jubileuszu 245 lat tradycji i działalności leczniczej Małopolskiego Szpitala Rehabilitacyjnego. Konferencja, która odbyła się z tej okazji 28 listopada 2025 roku podsumowała wieloletnią pracę wszystkich, którzy współtworzyli i nadal tworzą to wyjątkowe miejsce – władzom województwa, samorządom, uczelniom, pracownikom i pacjentom, a także współpracującym instytucjom i przedsiębiorcom. Razem wszyscy będą budować przyszłość, w której tradycja i nowoczesność posłużą jednemu, nadrzędnemu celowi – zdrowiu człowieka.

W uroczystości jubileuszowej udział wzięli przedstawiciele władz województwa i samorządu, politycy, reprezentanci środowiska medycznego oraz przyjaciele ośrodka leczniczego. Obecny był między innymi marszałek Województwa Małopolskiego Łukasz Smółka, poseł na Sejm RP i były minister infrastruktury Andrzej Adamczyk, a także burmistrz Gminy Krzeszowice Wacław Gregorczyk. W wydarzeniu uczestniczyli również dyrektorzy placówek medycznych, dyrektorzy szkół, przedstawiciele uczelni oraz partnerzy wspierający rozwój szpitala i przedstawiciele władz samorządowych.

Uroczystość miała wyjątkowy charakter – przemówienia wygłosili dyrektor Aleksander Wierzbą, marszałek Łukasz Smółka oraz poseł Andrzej Adamczyk, podkreślając znaczenie 245-letniej tradycji krzeszowickiej balneologii. Odczytany został także list od posłanki na Sejm RP Doroty Marek. Program wydarzenia dopełniły występy artystyczne, prezentacja historii ośrodka oraz

wyróżnienie zasłużonych dla działalności szpitala osób: wieloletnich pracowników i poprzednich dyrektorów. Spędzony czas umilił wszystkim występ uczniów Państwowej Szkoły Muzycznej w Krzeszowicach i poczęstunek. Na ten dzień opracowano bogato ilustrowaną broszurę o charakterze minimonografii i odlano medale pamiątkowe. Wszyscy uczestnicy otrzymali broszurę, medal i inne gadżety okolicznościowe.

Z Krzeszowic w przyszłość polskiej rehabilitacji

Szpital zawsze dokładał wszelkich starań, by łączenie tradycji z nowoczesnością było jego wizytówką – co lecniectwu balneologicznemu w Krzeszowicach udaje się już od ponad 200 lat. Trudno wyobrazić sobie, co działo się w tak długim czasie, w którym toczyły się istotne wydarzenia dla Polski. Dochodziło też do istotnych przemian w polskiej fizjoterapii.

Krzeszowicki ośrodek od zawsze był symbolem postępu i nowoczesnego myślenia o medycynie. To właśnie tu, na podstawie prowadzonych badań i doświadczeń, dr Leopold Lafontaine opracował jeden z pierwszych na świecie podręczników leczenia balneologicznego. Na przestrzeni wieków Krzeszowice nie tylko rozwijały nowatorskie metody terapii, ale też niosły pomoc w najtrudniejszych momentach historii. W czasie powstań przyjmowano tu rannych uczestników walk, a wielu znanych patriotów odyskiwało w tym miejscu zdrowie i siły. Podczas II wojny światowej ośrodek pełnił rolę szpitala polowego, w którym –





jak pokazują zachowane dane – śmiertelność była aż o 70% niższa niż w innych krakowskich placówkach. Historia krzeszowickiej balneologii sięga kilku stuleci wstecz i nierozzerwalnie spleta się z dziejami polskiej medycyny, arystokracji i patriotyzmu.

Małopolski Szpital Rehabilitacyjny świętuje rocznicę 245 lat tradycji i działalności leczniczej, będąc jednym z najstarszych tego typu ośrodków nie tylko w Polsce, ale i w Europie. Utrzymanie pozycji lidera przy jednoczesnym kultywowaniu tradycji nie jest łatwe w dzisiejszych realiach. Z punktu widzenia ekonomii rehabilitacja pozostaje sektorem wyjątkowo trudnym, dlatego aby przetrwać, trzeba nieustannie szukać skutecznych, a zarazem oszczędnych rozwiązań oraz pozyskiwać nowe źródła finansowania. By pozostać placówką liczącą się na rynku, szpital musi sprostać rosnącym oczekiwaniom pacjentów – coraz bardziej świadomych, wymagających i znających metody fizjoterapeutyczne. To stawia przed zespołem wyższe wymagania i wymusza ciągłe doskonalenie kadry oraz współpracę z uczelniami i ośrodkami badawczymi. Wszystkie liczące się na świecie ośrodki rehabilitacyjne mogą poszczycić się rozwojem naukowym i dydaktycznym, czego efekty widoczne są w publikacjach, wystąpieniach konferencyjnych i projektach badawczych. Tak samo jest dziś w Krzeszowicach – miejscu, gdzie ponad dwa wieki historii spletają się z nowoczesnym podejściem do leczenia i do człowieka.



pacjentów i personelu. Takie inicjatywy pozwalają pielęgnować więzi międzypokoleniowe i budować poczucie wspólnoty opartej na wzajemnym szacunku i zaangażowaniu. Wspólne uroczystości, często połączone z prezentacją historii placówki i wspomnieniami dawnych pracowników przypominają, że siłą szpitala zawsze byli ludzie – ich pasja, wiedza i oddanie pacjentom. Dzięki temu Krzeszowice ponownie stały się jednym z ośrodków, które wyznaczają standardy w rehabilitacji i edukacji medycznej w Polsce.



Ludzie i zaangażowanie

Największą siłą szpitala są ludzie. To zespół wysoko wykwalifikowanych lekarzy, fizjoterapeutów, logopedów, psychologów i terapeutów zajęciowych, którzy codziennie udowadniają, że rehabilitacja to nie tylko procedury medyczne, ale także empatia i indywidualne podejście do pacjenta. Wielu z nich łączy pracę kliniczną z działalnością naukową – publikują artykuły, występują na konferencjach i współtworzą projekty badawcze we współpracy z uczelniami w Polsce i za granicą. Dzięki temu Krzeszowice stały się ważnym ośrodkiem dydaktycznym, gdzie młodzi fizjoterapeuci zdobywają doświadczenie, a doświadczeni specjaliści rozwijają swoje kompetencje. Zespół regularnie podnosi kwalifikacje, zdobywając kolejne specjalizacje i certyfikaty, co przekłada się na wysoką skuteczność terapii i zaufanie pacjentów z całego kraju.

Równocześnie szpital dba o integrację swojego zespołu. Organizowane są spotkania pracowników, obchody Światowego Dnia Fizjoterapii oraz wydarzenia z udziałem byłych

Przyszłość – kontynuacja misji i dynamiczny rozwój

Dyrekcja podkreśla, że głównym celem jest dalszy rozwój szpitala przy jednoczesnym poszanowaniu jego tradycji i dziedzictwa. Dzięki wsparciu Województwa Małopolskiego, funduszy europejskich oraz osobistemu zaangażowaniu marszałka Łukasza Smółki, placówka przekształciła się w jeden z najnowszych szpitali rehabilitacyjnych w Polsce. Nowy kompleks to nie tylko komfortowe sale, zaplecze basenowe i konferencyjne, ale również w pełni zdigitalizowany system dokumentacji medycznej, nowoczesne rozwiązania informatyczne i infrastruktura dostosowana do potrzeb osób z niepełnosprawnościami. Dzięki tym działaniom Krzeszowice znów odzyskały dawny blask i renomę miejsca, gdzie tradycja łączy się z nowoczesnością. Marszałek w swoim przemówieniu podkreślił, że dalszy rozwój szpitala będzie priorytetem samorządu wojewódzkiego. Zaznaczył, że dotychczas realizowane inwestycje – jak budowa nowoczesnych pawilonów, modernizacja infrastruktury czy rozwój e-zdrowia – przynoszą realne efekty i zmieniają jakość leczenia Małopolan. Zapewnił również, że kolejne projekty, w tym rewitalizacja parku, modernizacja energetyczna budynku „Zofia” oraz program „Małopolska stawia na nogi”, będą prowadzone przy pełnym wsparciu województwa i dostępnych funduszy zewnętrznych. Podkreślił, że szpital w Krzeszowicach jest wizytówką regionu, a inwestowanie w rehabilitację to inwestowanie w zdrowie mieszkańców, ich sprawność i godność.

Małopolski Szpital Rehabilitacyjny w Krzeszowicach to dziś symbol połączenia tradycji i nowoczesności. To miejsce, w którym historia spotyka się z przyszłością, a troska o pacjenta – z nauką i technologią. 245 lat krzeszowickiej balneologii to nie tylko jubileusz, lecz także dowód, że konsekwencja, zaangażowanie i szacunek do przeszłości mogą budować przyszłość – trwałą, nowoczesną i potrzebną kolejnym pokoleniom.

Tekst: dr n. med. Grzegorz Mańko
dyrektor Aleksander Wierzb



Sesje Rady Miejskiej w Krzeszowicach

XXI sesja

30 października 2025 roku

Zanim radni przystąpili do merytorycznej części obrad, burmistrz Wacław Gregorczyk wraz z przewodniczącym rady Leszkiem Kramarzem oraz przewodniczącym Komisji Edukacji Robertem Chochołem wręczyli nagrody uczniom za wybitne osiągnięcia w nauce w roku szkolnym 2024/2025.

Uhonorowani zostali także dyrektorzy i nauczyciele, w uznaniu ich pracy na rzecz lokalnej oświaty.

Podczas sesji podjęto szereg uchwał istotnych dla finansów gminy. Dokonano zmiany stawek dotacji przedmiotowej dla Zakładu Administracji Budynków Komunalnych w Krzeszowicach na 2025 rok, a także określono jej stawki na rok 2026. Wprowadzono również zmiany w uchwale budżetowej oraz w Wieloletniej Prognozie Finansowej. Warto zwrócić uwagę na wprowadzenie nowych przedsięwzięć, związanych z budową ścieżki turystycznej z rekreacyjnym punktem widokowym w Dubiu wraz z infrastrukturą towarzyszącą oraz zagospodarowaniem terenu Centrum Rekreacyjno-Sportowego w Dubiu. Inwestycje te są elementem tworzenia kompleksowego produktu turystycznego na terenie Otulina Podkrakowskiej.

Rada ustaliła także wysokość stawek podatku od nieruchomości na 2026 rok, podnosząc je o wartość inflacji, czyli o 5%. Wychodząc naprzeciw przedsiębiorcom, w porządku obrad nie znalazł się projekt, dotyczący stawek podatku od środków transportowych, zatem ich wysokość pozostaje bez zmian.

Kontynuując obrady, radni podjęli uchwały w sprawie zmian w miejscowych planach zagospodarowania przestrzennego dla sołectw. Tym samym zakończono trwającą od 2019 roku dwie procedury planistyczne. W dalszej kolejności rada zatwierdziła Wieloletni Plan Modernizacji i Rozwoju Urzędzeń Wodociągowych i Kanalizacyjnych na okres taryfowy 2026-2028 oraz przyjęła „Założenia do planu zaopatrzenia w ciepło, energię i paliwa gazowe dla Gminy Krzeszowice na lata 2025-2040”.

Dokonano zmiany w uchwale regulującej warunki i tryb finansowania rozwoju sportu. Zmieniono również przeznaczenie środków w kwocie 12 000 zł z zakupu przyczepy ratowniczej na zakup lekkiego samochodu ratowniczo-gaśniczego dla OSP Tenczynek. Dodatkowo przedłużono termin realizacji dwóch zadań drogowych: przebudowy utwardzonego pobocza na chodnik z odwodnieniem w ciągu drogi powiatowej nr 2125K w Miękinii (na lata 2023-2026) oraz odprowadzenia wód opadowych z ul. Miękińskiej do potoku Miękińskiego (na lata 2025-2026).

Jedną z kluczowych, przyszłościowych decyzji była zgoda na utworzenie i przystąpienie gminy do spółdzielni energetycznej „Zielone Krzeszowice”. Jej członkami założycielami są: Gmina Krzeszowice, Wodociągi i Kanalizacja Krzeszowice sp. z o.o. oraz Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna. Celem spółdzielni jest produkcja energii ze źródeł odnawialnych na potrzeby jej członków, co ma obniżyć koszty zakupu prądu, dążyć do przyszłej autonomii energetycznej i pozytywnie wpłynąć na środowisko.

Nastąpiły także zmiany personalne w komisjach rady. W związku z rezygnacją radnego Jana Węgrzyna, nową przewodniczącą Komisji Budżetu, Mienia i Finansów została radna Katarzyna Pudełek. Na zwolnione przez nią stanowisko przewodniczącej Komisji Bezpieczeństwa Publicznego, Statutów, Zdrowia i Polityki Społecznej wybrano radną Beatę Głąb.

Podczas obrad procedowany był również apel w sprawie „Magazynu Krzeszowickiego”, przedłożony przez klub „Rzetelna Gmina Krzeszowice”. Projekt zakładał między innymi racjonalizację kosztów, poprzez wydawanie pisma kwartalnie i wprowadzenie odpłatności za wersję drukowaną. Po dyskusji i wprowadzonych poprawkach, rada ostatecznie nie poparła apelu.

Radni zapoznali się także z innymi informacjami, w tym ze sprawozdaniem z kontroli klubów sportowych, informacjami o pomocy psychologiczno-pedagogicznej w szkołach oraz analizą oświadczeń majątkowych.

Na zakończenie obrad burmistrz omówił zadania, które będą realizowane dzięki środkom finansowym, pozyskanym w związku z przynależnością do Stowarzyszenia Otulina Podkrakowska. Inwestycje dotyczyć będą przede wszystkim obszarów związanych z edukacją, ekologią, mobilnością i zagospodarowaniem terenów zielonych.

XXII sesja

27 listopada 2025 roku

Na wstępie radni dokonali zmian w uchwale budżetowej oraz Wieloletniej Prognozie Finansowej.

Najważniejsza zmiana dotyczyła zmniejszenia planowanego deficytu budżetowego o kwotę ponad 6 mln zł, w związku z przesunięciem realizacji zadań drogowych na 2026 rok. Kontynuując obrady, rada podjęła uchwałę umożliwiającą lokalizację instalacji odnawialnych źródeł energii – w tym farm fotowoltaicznych i magazynów energii – na terenach przemysłu wydobywczego Kopalni Wapienia „Czatkowice”. Uchwała ta otwiera drogę do inwestycji w zieloną energię.

Przechodząc do kolejnego punktu porządku obrad, rada udzieliła wsparcia dla służby zdrowia, przyznając dotację w wysokości 50 000,00 zł dla Szpitala Powiatowego w Chrzanowie na zakup nowoczesnych łóżek szpitalnych. Środki te pomogą w wymianie przestarzałego, ponad 20-letniego sprzętu, co przełoży się na komfort i bezpieczeństwo pacjentów. Dotację celową otrzymała również Ochotnicza Straż Pożarna w Tenczynku. Środki w wysokości 50 000,00 zł zostaną przeznaczone jako brakująca kwota do dofinansowania zakupu lekkiego samochodu ratowniczo-gaśniczego. Zakup samochodu jest uzasadniony ze względu na wzrost liczby interwencji oraz różnorodność zagrożeń, przyczyni się również do zwiększenia poziomu bezpieczeństwa i skuteczności działań ratowniczych.

Podczas sesji radni uchwalili Program współpracy Gminy Krzeszowice z organizacjami pozarządowymi na rok 2026 oraz dokonali zmian w zasadach finansowania rozwoju sportu na terenie gminy.

Tematem, który zdominował obrady, były zmiany w zakresie systemu gospodarowania odpadami komunalnymi. Po przeprowadzonej dyskusji, radni podjęli uchwałę, na mocy której od 1 kwietnia 2026 roku obowiązywać będzie nowa, miesięczna stawka opłaty za gospodarowanie odpadami, w wysokości 39,00 zł od mieszkańca. Dotychczasowa ulga za kompostowanie (5,00 zł) pozostaje bez zmian. Decyzja o podwyżce nie była łatwa dla radnych, ale jak podkreślono, podyktowana jest zewnętrznymi czynnikami oraz troską o kompleksową i nowoczesną obsługę mieszkańców. W trakcie przeprowadzonej dyskusji wskazano trzy kluczowe czynniki, wpływające na koszty systemu m.in.: nowe przepisy i kosztowną usługę odbioru tekstyliów. Zgodnie z dyrektywą UE, od tego roku gmina musi zapewnić selektywną zbiórkę odzieży i tekstyliów. Aby odciążyć mieszkańców po likwidacji kontenerów, od 2026 roku zostanie wprowadzony bezpłatny odbiór tych odpadów spod nieruchomości (2 lub 4 razy w roku). Szacowany roczny koszt tej nowej usługi to ok. 570 tys. zł. Kolejnym czynnikiem, przyczyniającym się do wzrostu stawek, jest znaczący wzrost cen rynkowych usług odbioru. W wyniku przeprowadzonych przetargów ceny ofertowe na odbiór odpadów wzrosną średnio o kilka procent. Kolejnym problemem jest zwiększenie ilości wytwarzanych odpadów. Wskaźnik ten na osobę wzrósł do 416 kg rocznie (o 3,18% w porównaniu do roku poprzedniego). Większa ilość śmieci bezpośrednio przekłada się na wyższe koszty dla gminy. Wzrost stawek przyniesie również korzyści dla mieszkańców. Od stycznia 2026 roku zwiększony zostanie roczny limit przyjmowanych opon z 4 do 8 sztuk na posesję. Wprowadzone też będą czytelne limity dla innych odpadów (np. materiałów izolacyjnych). W planach jest również wdrożenie elektronicznego systemu z kartami mieszkańca, co znacząco skróci czas obsługi w Punkcie Selektywnej Zbiórki Odpadów. Jak podkreślił burmistrz Wacław Gregorczyk, mimo podwyżki gmina świadomie podjęła decyzję o dofinansowaniu systemu ze swojego budżetu w kwocie około 820 tysięcy złotych. Działanie to ma na celu złagodzenie finansowego wpływu zmiany na kieszenie mieszkańców. W trakcie przeprowadzonej dyskusji poruszono wiele kwestii, m.in. konieczność wprowadzenia zmian regulaminu, tak aby powstrzymać wzrost stawek w przyszłości,



rozważenie możliwości sposobu naliczania opłat poprzez uzależnienie wysokości stawek od ilości zużytej wody, czy wprowadzenie obniżki dla mieszkańców posiadających Kartę Dużej Rodziny. Wśród radnych, którzy zagłosowali przeciwko podjęciu uchwały, padały argumenty dotyczące konieczności uszczelnienia systemu i obniżenia kosztów bieżących.

W dalszej części sesji radni podjęli uchwałę, dotyczącą zmian w zakresie wzoru deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi. Zmiana jest związana z uruchomieniem i wprowadzeniem systemu e-Doręczeń.

Na zakończenie radni zapoznali się z informacją o stanie realizacji zadań oświatowych w roku szkolnym 2024/2025, co pozwoliło na ocenę funkcjonowania placówek edukacyjnych prowadzonych przez gminę.

Po wyczerpaniu porządku obrad, przewodniczący zamknął obrady.

**Przewodniczący Rady Miejskiej
Leszek Kramarz**

Nagrania z przebiegu sesji Rady Miejskiej w Krzeszowicach dostępne są:

- na stronie internetowej <https://esesja.tv/>,
- w Biuletynie Informacji Publicznej Gminy Krzeszowice według następującej ścieżki dostępu: Rada/Sesje/Nagrania obrad,
- na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Krzeszowicach <http://www.gminakrzeszowice.pl/> według następującej ścieżki dostępu Rada Miejska/ Sesje/Nagrania obrad.

Transmisje sesji Rady Miejskiej w Krzeszowicach odbywają się na stronie internetowej: <https://esesja.tv/>

Szczegółowe informacje, dotyczące działalności Rady Miejskiej w Krzeszowicach oraz jej komisji publikowane są na portalu mieszkańca <https://krzeszowice.esesja.pl/>

Helena Latawiec wyróżniona w XIX Małopolskim Plebiscyfie „Seniorka i Senior Roku – Poza Stereotypem”

Plebiscyt to jedna z inicjatyw Samorządu Województwa Małopolskiego, która od 18 lat promuje aktywnych i nieszablonych seniorów z regionu. Tegoroczna gala odbyła się 6 listopada w Muzeum Lotnictwa Polskiego w Krakowie. W tym dniu nominowana Helena Latawiec odebrała wyróżnienie z rąk marszałka województwa Łukasza Smółki.

Pani Helena Latawiec od wielu lat aktywnie angażuje się w życie społeczne gminy Krzeszowice, działając na rzecz osób starszych. Obdarzona zaufaniem radnych seniorów, pełni funkcję przewodniczącej Miejskiej Rady Seniorów w Krzeszowicach już drugą kadencję.

Z powodzeniem reprezentuje interesy środowiska senioralnego, inicjując liczne działania, mające na celu poprawę jakości życia starszych mieszkańców gminy. Dzięki jej aktywności rada seniorów stała się ważnym głosem doradczym i konsultacyjnym, dążącym do integracji i współpracy międzypokoleniowej. Warto zaznaczyć, że Miejska Rada Seniorów w Krzeszowicach pod przewodnictwem Heleny Latawiec, jako aktywny uczestnik życia społecznego, została laureatem konkursu „Liderzy aktywności społecznej 60+”. Pani Helena jest także przewodniczącą Zarządu Osiedla Czatkowice, gdzie skutecznie łączy obowiązki samorządowe z troską o lokalną społeczność. Jest inicjatorką



i organizatorką wielu wydarzeń integracyjnych, kulturalnych i edukacyjnych, które aktywizują mieszkańców i sprzyjają budowaniu więzi międzyludzkich. To przykład społeczniczki, której postawa dowodzi, że aktywność w wieku senioralnym może być inspiracją dla wszystkich pokoleń. Wyróżnienie w plebiscyfie jest dowodem uznania jej zasług dla środowiska osób starszych i nieocenione wsparcie dla wielu inicjatyw społecznych w gminie Krzeszowice.

*Serdecznie gratulujemy
i życzymy dalszych sukcesów!*

Sesja Miejskiej Rady Seniorów w Krzeszowicach

17 listopada 2025 roku w Sali Herbowej Urzędu Miejskiego odbyła się VII sesja Miejskiej Rady Seniorów. Przed rozpoczęciem obrad zebrani uczcili minutą ciszy pamięć śp. Bogusława Kisiela – radnego Miejskiej Rady Seniorów w latach 2018-2023, którego działalność na rzecz środowiska seniorów trwale zapisała się w ich pamięci.

Przewodnicząca rady przedstawiła sprawozdanie z wizyty studyjnej w Norwegii, dzieląc się wrażeniami oraz obserwacjami dotyczącymi rozwiązań stosowanych tam w pracy z seniorami. W dalszej części rada podjęła dyskusję w zakresie bieżących spraw dotyczących seniorów, w szczególności tych związanych z służbą zdrowia.

BRM



Pierwszy dzień Świątecznego Weekendu w Krzeszowicach

Sobota 13 grudnia rozpoczęła się mocnym akcentem – od porannych przesłuchań w ramach XVI Przeglądu Pastoralek i Kolęd Ludowych Regionu Krakowskiego, organizowanego przez Stowarzyszenie Rozwoju Wsi Rudno we współpracy z Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach. W wydarzeniu, zrealizowanym przy wsparciu Województwa Małopolskiego i Powiatu Krakowskiego oraz przy udziale Małopolskiego Centrum Kultury „Sokół” w Nowym Sączu, wystąpiło blisko 200 uczestników z kilku powiatów Małopolski.

Jeszcze przed południem na scenie w Kopalni Talentów pojawił się Krzeszowski Teatr Rozrywki, prezentując spektakl „Mikołaj, Gwiazdka i świąteczne psoty”. Teatr, działający od 2016 roku przy CKiS w Krzeszowicach, porwał publiczność w świąteczną opowieść pełną humoru i ciepła. A to był dopiero początek bogatego programu weekendu.



Organizatorzy:

Partner główny:

Partnerzy:



Nie wyobrażamy sobie Bożego Narodzenia bez dekoracji, prezentów i choinki. Wszystko to można było znaleźć na krzeszowickim Rynku w sobotę 13 grudnia. Tego dnia rozpoczął się dwudniowy Jarmark Tradycji i Rękodzieła, a po południu burmistrz Wacław Gregorczyk z pracownikami Urzędu Miejskiego zaprosili do plenerowej kawiarenki a także na zabawy i animacje dla najmłodszych. Punktem kulminacyjnym było wspólne ubieranie i rozświetlenie choinki. Cieszymy się, że dzieci zaangażowały rodziców do wspólnej zabawy, powstało mnóstwo zdjęć do rodzinnych albumów a wszystkim smakowała aromatyczna zimowa herbata z owocami!

Opracowali: Janina Walkowicz, UMK; Marian Lewicki, MK
Zdjęcia: Krzysztof Kamiński, Marian Lewicki



Organizatorzy:

Partner główny:

Partnerzy:

Przedświąteczna niedziela na Rynku

14 grudnia centrum miasta rozbrzmiewało dźwiękami kolęd i świątecznych utworów, na straganach królowały świąteczne dekoracje, upominki i potrawy. Degustowano barszcz, pierogi i kapustę z grochem, były warsztaty i konkursy dla dzieci świąteczne życzenia, sianko wigilijne oraz zbiórka charytatywna. Wszystkich porwał melodyjny koncert Eleni.

Organizatorzy: Burmistrz Gminy Krzeszowice i Dyrektor Centrum Kultury w Krzeszowicach serdecznie dziękują marszałkowi Łukaszowi Smółce za wsparcie tego wydarzenia, wszystkim gościom i mieszkańcom za wspólne świętowanie a artystom za wspaniałe występy. Dziękujemy także wystawcom kiermaszu za obecność, wszystkim zaangażowanym za przygotowanie tego święta, a ofiarodawcom za przekazane produkty do paczek świątecznych dla potrzebujących wsparcia mieszkańców gminy. Głównym Partnerem wydarzenia było Województwo Małopolskie

Opracowali: Janina Walkowicz, UMK; Marian Lewicki, MK
Zdjęcia: Krzysztof Kamiński, Marian Lewicki



Wesołych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku!



Organizatorzy:

Partner główny:

Partnerzy:





Organizatorzy:

Partner główny:

Partnerzy:



Uroczystość upamiętnienia Tomasza Dudka

Niecodzienna uroczystość miała miejsce 30 listopada br. w Misjonarskim Ośrodku Formacyjnym „Vincentinum” w Krzeszowicach. W październiku 2025 roku minęła 150. rocznica poświęcenia kaplicy św. Stanisława Biskupa i Męczennika, znajdującej się na terenie ośrodka. Z inicjatywy Wspólnoty Księża Misjonarzy zrodził się pomysł podkreślenia tej ważnej rocznicy tablicą pamiątkową umieszczoną na kamieniu. Upamiętnienie Tomasza Dudka, fundatora i budowniczego, było okazją do przypomnienia jego osoby.

Tomasz urodził się w 1836 roku w Filipowicach. Jego rodzicami byli Franciszek Dudek i Marianna Rozmus. Jako kilkunastoletni chłopiec opuścił rodzinną miejscowość i udał się do Krzeszowic. Tam nauczył się zawodu malarza pokojowego. Pracując w pałacu, został doceniony przez Potockich i przyjęty na posadę pokojowego. Zarobione fundusze przeznaczył na zakup działki, na której wybudował domek mieszkalny, a następnie kaplicę. Została ona poświęcona 5 października 1875 r. W niedługim czasie w okresie wakacyjnym z domu i kaplicy zaczęli korzystać klerycy ze Zgromadzenia Księża Misjonarzy. Następnie w 1908 r. przekazał swoją własność wraz z kaplicą Zgromadzeniu Misji.

Tomasz Dudek-Dudkowski do końca służył rodzinie Potockich. Zmarł w 1919 r. Został uroczystie pochowany na cmentarzu w Krzeszowicach, gdzie spoczywa w grobowcu Księża Misjonarzy. Ta niezwykła historia prostego i skromnego człowieka, który „służył pisał życiorys”, stała się okazją do wspólnotowego świętowania.

30 listopada 2025 r. na zaproszenie Księża Misjonarzy z Misjonarskiego Ośrodka Formacyjnego „Vincentinum” na uroczystość przybyła liczna grupa parafian z Filipowic wraz z księdzem proboszczem Ryszardem Pływaczem oraz inne osoby z Krzeszowic i okolic. O godzinie 13.00 uroczystą Mszę Świętą odprawił proboszcz parafii św. Marcina ks. Bogdan Sarniak wraz z księżmi przybyłymi na tę uroczystość. Okolicznościową homilię wygłosił ks. Jacek Lasoń, wieloletni przełożony Domu Księża Misjonarzy w Krzeszowicach, a obecnie kustosz Sanktuarium Matki Bożej Objawiającej Cudowny Medalik w Zakopanem.

Po uroczystej Mszy Świętej nastąpiło odsłonięcie i poświęcenie tablicy pamiątkowej z wizerunkiem pana Tomasza. Kamień został подарowany przez zaprzyjaźnioną rodzinę państwa Wójcików. Tablicę zaprojektował i wykonał pan profesor Karol Badyna z ASP w Krakowie. Na tę okoliczność została wydana



broшуura poświęcona życiu i działalności Tomasza Dudkowskiego. Jest ona dostępna w kaplicy w Krzeszowicach oraz w kościele w Filipowicach.

Czesław Dorynek

Zdjęcia: Mateusz Bator/mtz productions

Senior + Erasmus – edukacja dorosłych

Projekt Erasmus+ Senior to inicjatywa w ramach unijnego programu Erasmus+, wspierająca kształcenie, szkolenie, młodzież i sport, ale ważną częścią są też działania skoncentrowane na osobach starszych.

Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach pragnie w przyszłości umożliwić seniorom (głównie po 60. roku życia) udział w międzynarodowych projektach edukacyjnych, kulturalnych i społecznych, promujących aktywność i rozwój osobisty. Celem nadrzędnym jest promowanie aktywnego stylu życia poprzez rozwój osobisty, edukację, mobilność międzynarodową i zaangażowanie społeczne.

Jak podkreśla dyrektor CKiS, Jan Bereza, rozwój tej inicjatywy ma kluczowe znaczenie dla przyszłości lokalnych działań na rzecz seniorów: Rozwijanie komponentu międzynarodowego w pracy z seniorami to dla nas inwestycja w ich aktywność, kompetencje i włączenie społeczne. Wierzymy, że współpraca europejska otworzy przed nimi nowe możliwości edukacyjne i kulturowe.

W ramach tego przedsięwzięcia CKiS podjęło współpracę z organizacjami o charakterze międzynarodowym – ze stowarzyszeniem JUMP – Gioventù in riSalto we Włoszech i gminą Gulbene na Łotwie. Partnerstwa te mają pomóc w rozwinięciu działalności

CKiS o komponent międzynarodowy, zdobyć doświadczenie w pozyskiwaniu środków zewnętrznych i pracy z seniorami, innymi metodami niż dotychczas. W projekcie tym pragniemy odpowiedzieć na problem wykluczenia cyfrowego i braku znajomości języka angielskiego. Realizacja tych przedsięwzięć będzie możliwa poprzez opracowanie scenariuszy zajęć cyfrowych i językowych.

Każdy partner naszego projektu będzie gospodarzem spotkania ponadnarodowego w swoim regionie, w którym uczestniczyć będą pozostali partnerzy lokalni i kluczowi interesariusze (osoby dorosłe, seniorzy, pracownicy organizacji i ich beneficjenci). Dla każdego z partnerów podstawowym celem jest zdobycie i wymiana doświadczeń we współpracy międzynarodowej oraz wzmocnienie swojej organizacji na szczeblu regionu, ale także w wymiarze międzynarodowym. O realizacji projektu i kolejnych etapach prac w ramach „Senior+ Erasmus – edukacja dorosłych” będziemy informować na stronie internetowej CKiS. Całkowita wartość projektu dla wszystkich jego uczestników, w tym partnerów zagranicznych, wynosi 60 tys. euro.

Projekt „Senior+ Erasmus – edukacja dorosłych” jest finansowany przez Unię Europejską.



**Dofinansowane
przez Unię Europejską**

Magia tradycji zakorzeniona w narodzeniu Chrystusa

Święta Bożego Narodzenia to jeden z najważniejszych momentów w roku, czas bliskości, wzruszeń i spotkań w gronie najbliższych. Choć w dzisiejszych czasach wiele zwyczajów nabiera świeckiego charakteru, warto pamiętać, że ich źródłem jest wydarzenie, które na zawsze odmieniło historię świata: narodzenie Jezusa Chrystusa. To właśnie ta noc, cicha, pełna nadziei, sprawiła, że co roku w grudniu nasze domy wypełniają się światłem, zapachem potraw wigilijnych i dźwiękiem kolęd.

Wigilia – serce polskiego świętowania

W Polsce to właśnie wieczerza wigilijna, obchodzona 24 grudnia, jest najbardziej uroczystym momentem świąt. Tradycyjnie na stole pojawia się dwanaście potraw, nawiązujących do apostołów. Choć menu różni się



w zależności od regionu, królują m.in. barszcz z uszkami, zupa grzybowa, pierogi z kapustą i grzybami, karp, kutia, kompot z suszu czy makowiec. Pod białym obrusem umieszczamy sianko, symbol ubóstwa, w jakim przyszedł na świat Jezus, ale też znak nadziei na Boże błogosławieństwo. W wielu domach wyciąganie żdźbeł siana jest małą wróżbą na nadchodzący rok. Jednym z najbardziej wymownych polskich zwyczajów jest dzielenie się opłatkiem. Gest łamania opłatka jest gestem pojednania, miłości i chęci budowania wspólnoty. To moment, który wzrusza najbardziej, bo przypomina o istocie Bożego Narodzenia: Bóg rodzi się z miłości i do miłości zaprasza.

Marian Lewicki

Jubileusz 700-lecia parafii św. Marcina w Krzeszowicach

9 listopada w kościele św. Marcina w Krzeszowicach odbyła się uroczysta Msza św. dziękczynna z okazji 700-lecia istnienia parafii. Liturgii przewodniczył metropolita krakowski, abp Marek Jędraszewski, a świątynia wypełniła się parafianami i gośćmi, którzy chcieli wspólnie świętować tę rocznicę. Uroczystość zakończyła procesja eucharystyczna wokół kościoła.

Na początku proboszcz parafii, ks. Bogdan Sarniak, powitał arcybiskupa, dziękując za obecność i wieloletnią troskę o wspólnotę archidiecezji. W imieniu parafian przypomniano długą historię krzeszowickiej wspólnoty, która, jak podkreślono, „od początku była źródłem wiary, nadziei i miłości dla mieszkańców”.



W homilii abp Jędraszewski wielokrotnie nawiązał do lokalnego dziedzictwa. Podkreślił ciągłość wiary przekazywanej w Krzeszowicach od XIV wieku, gdy po raz pierwszy pojawiła się wzmianka o tutejszej parafii. – *Dzisiaj uświadamiamy sobie pochodź wiary, nadziei i miłości, który trwa na tej krzeszowickiej ziemi* – mówił. Arcybiskup przypominał również, że dziedzictwo jest „skarbem noszonym w glinianym naczyniu”, który każdy kolejny chrześcijanin powinien chronić i pomnażać. Zwrócił uwagę, że jubileusz parafii wpisuje się w obchody Roku Jubileuszowego 2025, czasu szczególnej refleksji nad wiarą i odpowiedzialnością za jej przekazywanie. Ks. Bogdan Sarniak, dziękując za wspólnie przeżytą modlitwę, podkreślił, że jubileusz to nie tylko okazja do wspomnień, ale również moment wdzięczności za świątynię i ludzi, którzy przez wieki budowali tutejszą wspólnotę. – *Umocnieni Twoim słowem i błogosławieństwem, chcemy dalej wzrastać w wierze, nadziei i miłości* – powiedział, zwracając się do arcybiskupa. Uroczystości zakończyło wspólne odśpiewanie „Te Deum” oraz błogosławieństwo metropolity krakowskiego.

Tekst i zdjęcia: Marian Lewicki



Między muzyką a obrazem

W piątkowy wieczór 28 listopada Galeria Vauxhall wypełniła się publicznością, która przyszła nie tylko obejrzeć obrazy Jana Kantego Pawлуśkiewicza, lecz także spotkać legendarnego twórcę – kompozytora, piwnicznego artystę, współtwórcę Anawy, jedną z najbarwniejszych postaci krakowskiego życia artystycznego minionych dekad. Choć okazją był wernisaż malarstwa, rozmowy i pytania słuchaczy często powracały do jego muzycznej biografii, pełnej anegdot, wspomnień i twórczych przygód.

Wernisaż otworzyli dyrektor Centrum Kultury i Sportu Jan Bereza oraz wicedyrektor Anna Dijuk-Bujok. *Mamy zaszczyt gościć w naszych galeryjnych murach artystę absolutnie wyjątkowego. Od kilku lat pan Jan Kanty Pawлуśkiewicz jest także mieszkańcem naszej gminy, Paczółtowice są jego domem, miejscem twórczym, spokojnym, a zarazem bardzo bliskim Krzeszowicom. A dla nas, jako instytucji kultury, to ogromna radość, że artysta tej rangi jest częścią naszej lokalnej wspólnoty – mówił Jan Bereza.*

Anna Dijuk-Bujok, która sama jest wokalistką i artystką, zwróciła uwagę na twórczą wszechstronność Pawлуśkiewicza. – *Dla mnie, jako osoby działającej na styku muzyki i aktorstwa, spotkanie z panem Janem Kantym jest spotkaniem z kimś, kto ucieleśnia ideę artysty kompletnego. Jego muzyka była dla mnie inspiracją od lat, a dziś możemy zobaczyć, jak swobodnie i pięknie przekłada swoją wyobraźnię na język obrazu. To ogromny zaszczyt móc otwierać tę wystawę i prowadzić z nim rozmowę.*

Po oficjalnym otwarciu wieczór rozpoczął pierwszy blok muzyczny w wykonaniu młodych wokalistów zespołu Verso. Usłyszeliśmy utwory z repertuaru krakowskich artystów, „Jest takie miejsce” oraz „Nauczmy się żyć obok siebie”. Rozmowę z artystą prowadzili Anna Dijuk-Bujok i Jan Bereza. Pawлуśkiewicz, pełen humoru i dystansu do siebie, wracał pamięcią do czasów Anawy, współpracy z Markiem Grechutą, krakowskich lat w Piwnicy pod Baranami.

Choć wspomnień muzycznych było wiele, wernisaż koncentrował się na sztuce wizualnej. Pawлуśkiewicz przypomniał, że maluje od wczesnej młodości, a studia architektoniczne tylko pogłębiły jego zamiłowanie do pracy z kolorem i formą. Od pierwszej wystawy w 1999 roku zaprezentował już ponad sto indywidualnych prezentacji żel-artu, własnej, rozpoznawalnej techniki. Mówiąc o obrazach, zwracał uwagę na ich intuicyjny charakter. – *Żel daje mi swobodę – błyszczy, rozlewa się, ale jednocześnie pozwala prowadzić bardzo precyzyjną linię. To dzięki temu mogę budować obrazy, które nie odtwarzają rzeczywistości, tylko ją przetwarzają. Dla mnie najważniejsze są emocje i skojarzenia, które pojawiają się między kolorem a ręką. Żel-art Pawлуśkiewicza pozostaje sztuką lekką w formie, ale pełną wyobraźni. Obrazy – migotliwe, miejscami niemal trójwymiarowe – budują atmosferę zawieszoną pomiędzy swobodną fantazją a spokojną nostalgią.*





Po zakończeniu rozmowy zespół Verso powrócił na scenę, domykając wernisaż drugim blokiem muzycznym. Zabrzmiały m.in. „Dni, których nie znamy” oraz „Jak linoskoczek”. Był to naturalny finał części oficjalnej, ciepło przyjęty przez publiczność i samego artystę, który komplementował zespół Verso.

Później wieczór przeniósł się już między obrazy. Goście długo pozostawali w sali galerii: oglądali prace, dyskutowali, prosili artystę o wspólne zdjęcia. Pawluśkiewicz rozdawał autografy, odpowiadał na pytania, żartował. Atmosfera była swobodna i serdeczna. Wystawę „Jan Kanty Pawluśkiewicz maluje żel-art” można oglądać w Galerii Vauxhall do 16 stycznia. To rzadko spotykana okazja, aby poznać tę mniej znaną, lecz równie fascynującą część twórczości artysty.

Tekst i zdjęcia: Marian Lewicki

„Patriotycznie Akustycznie” w Pałacu Vauxhall

Pieśni, które łączą pokolenia i przypominają o narodowej historii
Patriotyczny koncert w Centrum Kultury i Sportu

CKiS, organizator wydarzenia, zaprosiło mieszkańców na koncert „Patriotycznie Akustycznie”, którego głównymi wykonawcami były panie z Koła Gospodyń Wiejskich Tenczynianki, występujące w tym dniu w kilkunastoosobowym składzie. Na scenie pojawili się również dwaj panowie. Publiczność usłyszała pieśni patriotyczne, zarówno autorskie, jak i oparte na tradycyjnych melodiach. Wśród nich znalazły się m.in. utwory napisane przez członków zespołu: nowy tekst Andrzeja Wójcika do popularnej melodii „Białych róż”, a także „Biało-czerwona” i „Moja Warszawa” z muzyką i słowami Marzeny Kubin. Szczególnym momentem wieczoru było wykonanie „Grypsu”, nawiązującego do 45. rocznicy powstania Solidarności.

Po części koncertowej przyszła pora na wspólne śpiewanie. Publiczność chętnie dołączyła do wykonywania znanych pieśni patriotycznych. Niespodzianką okazał się również krótki, spontaniczny występ młodego pianisty, który zaprezentował fragment utworu Fryderyka Chopina w autorskim opracowaniu. Całość koncertu odbywała się w otoczeniu prac Grupy Plastycznej „Zdrój”, prezentowanych w Galerii z okazji jubileuszowej wystawy. Wieczór zakończyła pieśń „Mury”. Tenczynianki podziękowały dyrektorowi CKiS Janowi Berezie za zaproszenie i poprowadzenie koncertu, a wszystkim uczestnikom, za obecność i wspólne śpiewanie.

Tekst i zdjęcia: Marian Lewicki



Quest „Uzdrowskie ścieżki Krzeszowic”

W sobotę, 22 listopada, Krzeszowice oficjalnie wzbogaciły się o nową atrakcję turystyczną. W Centrum Kultury i Sportu uroczystie zaprezentowano quest „Uzdrowskie ścieżki Krzeszowic”, przygotowany we współpracy z Fundacją Questingu – wyprawa po skarb. To efekt letniego ogólnopolskiego plebiscytu, w którym, dzięki ogromnemu zaangażowaniu mieszkańców, nasza gmina wygrała możliwość stworzenia własnej gry terenowej. Krzeszowice pokonały ponad 60 zgłoszeń z całej Polski.



Premierze questu towarzyszyła sportowa rywalizacja. Na trasę wyruszyło sześć drużyn, walcząc o atrakcyjne nagrody, m.in. smartwatche, słuchawki bezprzewodowe i kubki termiczne. Najlepszy okazał się zespół Lisków, drugie miejsce zajęły Kluski, a trzecie TurboDuo. Wszystkim uczestnikom serdecznie gratulujemy świetnych wyników i wspaniałej atmosfery.

Osoby, które chciałyby samodzielnie zmierzyć się z „Uzdrowskimi ścieżkami Krzeszowic”, mogą odebrać papierową wersję questu w CKiS. Trasa jest już dostępna w aplikacji mobilnej Questing – gry terenowe.

Tekst: Agnieszka Szczuka-Ciapała
Zdjęcia: Marian Lewicki



Historia filmem pisana – podsumowanie projektu

W listopadzie w krzeszowickim Centrum Kultury i Sportu zainaugurowano projekt „Historia filmem pisana”, którego ideą jest rozmowa z młodzieżą o wartościach, pamięci i współczesnych wyzwaniach poprzez wspólne oglądanie i analizę filmów dokumentalnych. Spotkania odbyły się 18 i 25 listopada, w Liceum Ogólnokształcącym oraz Zespole Szkół Ponadpodstawowych, gromadząc uczniów obu szkół oraz zaproszonych gości.

Pierwszym filmem, który obejrzel młodzi widzowie, był poruszający dokument Gabrieli Mruszczak „Auschwitz, boks i chleb”, ukazujący historię Tadeusza Pietrzykowskiego, legendarnego boksera zmuszonego w obozie Auschwitz do walk o życie. Ważną bohaterką obrazu jest jego córka, Eleonora Szafran, która dziś przywraca pamięć o niezwykle drodze swojego ojca. Dyskusja po seansie, prowadzona przez reżyserkę oraz dyrektora CKiS Jana Berezę, szybko przekraczała granice historii – dotyczyła odwagi, godności, siły charakteru i sposobów radzenia sobie z przeciwnościami.



Druga odsłona projektu przyniosła film „Baśka, kameruj!”, zrealizowany w krakowskim Domu Pomocy Społecznej przy ul. Łanowej. Dokument pokazał codzienność osób z niepełnosprawnościami, bez upiększeń, ale z dużą dozą ciepła i autentyczności. Niektóre ujęcia kręcone były w lasach Nadleśnictwa Niepołomice, Krzeszowice, Mnichów oraz w Ojcowskim Parku Narodowym, gdzie wykorzystano infrastrukturę edukacji przyrodniczo-leśnej Lasów Państwowych. Rozmowę po projekcji poprowadzili: reżyserka Gabriela Mruszczak, dyrektor CKiS Jan Bereza, terapeutka z DPS Jadwiga Wróbel, Zdzisława Kot-Malinowska z Lasów Państwowych, specjalistka terapii lasem, oraz odpowiedzialny DPS Jacek Miszczak. Tematyka filmu sprowokowała uczniów do refleksji nad człowieczeństwem, wrażliwością,



codziennymi trudnościami, ale też nad problemami współczesności, jak uzależnienia czy presja zmian.

Z perspektywy organizatorów i prowadzących najcenniejsza była postawa młodzieży: uważna, zaangażowana, otwarta na rozmowę. Oba spotkania pokazały, jak skutecznym narzędziem dialogu może być film, pozwalając dotknąć historii, ale też opowiedzieć o tym, co aktualne i bliskie.

Realizacja projektu „Historia filmem pisana” była możliwa dzięki wsparciu Partnera Honorowego – Kopalni Wapienia „Czatkowice” Grupy TAURON. CKiS składa również podziękowania dyrektorom krzeszowickich szkół – Marcinowi Klisiowi i Łukaszowi Skalnemu – za współpracę, otwartość i zaangażowanie w tworzenie przestrzeni do ważnych rozmów.

Tekst i zdjęcia: Marian Lewicki

Norweska lekcja dla seniorów



Helena Latawiec, przewodnicząca Miejskiej Rady Seniorów w Krzeszowicach, znalazła się w gronie 14 przedstawicieli rad seniorów z Małopolski, którzy zostali zakwalifikowani do udziału w wizycie studyjnej w Norwegii. Wyjazd, zorganizowany przez Fundację MILA w ramach projektu „Edukacja seniorów na rzecz aktywizacji społeczno-obywatelskiej”, pozwolił jej z bliska zobaczyć, jak działa jeden z najlepiej ocenianych systemów wsparcia seniorów w Europie. O wrażeniach i wnioskach opowiada w rozmowie z Marianem Lewickim.

Marian Lewicki: *Pani Heleno, wróciła Pani z intensywnej wizyty studyjnej w Oslo. Jakie było pierwsze wrażenie?*

Helena Latawiec: Najbardziej uderzyło mnie, że w Norwegii potrzeby seniorów traktuje się niezwykle poważnie. Już pierwszego dnia, podczas rozmowy ze Sturlą Bjerkakerem – współorganizatorem projektu i wiceprzewodniczącym Oslońskiej Rady Seniorów – zobaczyliśmy, jak ważna jest tam współpraca między samorządem a radami seniorów.

ML: *W programie było wiele spotkań. Da się je jakoś podsumować?*

HL: Tak, mimo że odbywały się w różnych miejscach – w Centrum Seniora w Sagene, w gminie Nesodden i w Østensjø – wszystkie pokazywały ten sam fundament: seniorzy są partnerskimi uczestnikami lokalnej polityki. W każdym centrum widzieliśmy podobną strukturę: miejsce spotkań, zajęć, wykładów, rehabilitacji i codziennej aktywności. Rozmawialiśmy z przedstawicielami rad seniorów, z politykami i osobami zarządzającymi placówkami. W Sagene poznaliśmy funkcjonowanie rad i uniwersytetu trzeciego wieku, w Nesodden, pracę rady gminnej, a w Østensjø, szeroką współpracę administracji, rady i organizacji społecznych. To wszystko dało spójny obraz systemu, w którym senior jest aktywny, widoczny i realnie wpływa na decyzje.

ML: *Co szczególnie Panią zaskoczyło?*

HL: Konsekwencja. W Norwegii każda gmina ma obowiązek powołać radę seniorów, a jej opinia jest elementem procesu decyzyjnego. Po każdym posiedzeniu odbywają się krótkie, otwarte spotkania dla mieszkańców. Ogromne wrażenie robią centra seniora: to nie są świetlice, ale centra życia społecznego, gdzie można zjeść, ćwiczyć, uczyć się czy wykonywać inne aktywności. W razie potrzeby senior może skorzystać z mieszkań wspomaganych Care+ – to niewielkie, samodzielne lokale z całodobowym wsparciem opiekunów, przeznaczone dla osób, które nie wymagają jeszcze pobytu w domu opieki, ale potrzebują bezpieczeństwa i łatwego dostępu do pomocy.



ML: *A co moglibyśmy przenieść na polski grunt?*

HL: Wzór współpracy, regularny kontakt rad seniorów z samorządem i realny wpływ na decyzje. Ważne jest też myślenie o seniorach w kategoriach aktywności, edukacji i profilaktyki. Norwegowie robią wszystko, aby osoba starsza jak najdłużej pozostawała samodzielna. To cel, który również powinniśmy stawiać sobie w Polsce.

ML: *A co jest trudne do wdrożenia?*

HL: Z pewnością skala finansowania. Norwegia, jako państwo bogate, może oferować szeroki system wsparcia, od opieki domowej po zaawansowane mieszkalnictwo. U nas wiele z tych rozwiązań dopiero jest przygotowywanych. Ale podejście, czyli stawianie seniora w centrum polityki społecznej, jak najbardziej można przejąć.

ML: *Co osobiście zabiera Pani z tej wizyty?*

HL: Ogromną inspirację i wiarę, że można i warto wprowadzać dobre praktyki. Zobaczyłam, jak wiele daje dialog, otwartość i konsekwencja. Wróciłam z energią i przekonaniem, że również w naszych gminach można budować nowoczesną, przyjazną politykę senioralną.



Rok w Galerii Vauxhall

W mijającym roku Galeria Vauxhall w Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach zaprezentowała program obejmujący sztukę profesjonalną, lokalną twórczość, historię oraz projekty edukacyjne. Wszystkie wystawy były dostępne bezpłatnie, co pozwoliło dotrzeć do szerokiej publiczności. Wernisaże i wydarzenia towarzyszące cieszyły się dużym zainteresowaniem mieszkańców i gości spoza gminy.

Małopolskie tradycje bożonarodzeniowe

Na przełomie 2024 i 2025 roku galeria zaprezentowała wystawę przygotowaną z Muzeum Ziemi Sądeckiej. Ekspozycja dotyczyła małopolskich zwyczajów świątecznych i obejmowała szopki, rzeźby oraz elementy związane z obrzędowością. Wydarzeniu towarzyszyły warsztaty dla dzieci i dorosłych oparte na tradycjach regionu.



Do Niepodległej: od Legionów do akcji Burza

Wiosną galeria pokazała wystawę historyczną dotyczącą drogi Polaków do niepodległości. Ekspozycja została przygotowana we współpracy: z Muzeum Armii Krakowej, organizacjami społecznymi oraz harcerzami. Składała się z dokumentów, fotografii i eksponatów, które ułatwiały przekaz edukacyjny. Chętnie odwiedzały ją grupy szkolne.

Nikifor. Mistrz sztuki naiwnej

Największym wydarzeniem roku była wystawa prac Nikifora Krynickiego. Prezentacja 50 obrazów oraz materiałów archiwalnych przyciągnęła rekordową liczbę zwiedzających. Współpraca z Muzeum Ziemi Sądeckiej umożliwiła przygotowanie ekspozycji o wysokiej wartości artystycznej. Odwiedziny na poziomie kilkuset osób w jeden weekend pokazały duże zainteresowanie sztuką artysty.



Podróż sentymentalna – 50 lat Hufca ZHP w Krzeszowicach

Latem galeria pokazała wystawę dokumentującą pół wieku działalności lokalnego hufca harcerskiego. Zaprezentowano kroniki, archiwalia, umundurowanie i pamiątki. Ekspozycja była dla wielu zwiedzających okazją do przypomnienia własnej harcerskiej historii.



40 lat Grupy Plastycznej „Zdrój”

Jubileuszowa wystawa lokalnej grupy twórczej zgromadziła prace 22 artystów. Była to przekrojowa prezentacja czterech dekad działalności, obejmująca malarstwo, rzeźbę i rękodzieło. Spotkanie środowiska artystycznego podkreśliło znaczenie grupy w życiu kulturalnym gminy.



Z Paryża do Krzeszowic

Jesienią galeria zorganizowała wystawę prac artystów związanych z międzynarodową grupą Visionirique Étrange. Współpraca z kuratorem Marcinem Kołpanowiczem umożliwiła prezentację dzieł pokazywanych na paryskich salonach artystycznych. Finisaż połączono z koncertem i spotkaniem z twórcami.

Z królewskiej garderoby

Wystawa kostiumów do widowiska „Tajemnice Bony Sforzy”, autorstwa Bartosza Jakuba Kamińskiego-Lingo, umożliwiła zobaczenie elementów przygotowanych na potrzeby sceniczne. Prezentacja pokazała proces tworzenia teatralnych strojów oraz ich funkcjonowanie w spektaklu.



Jan Kanty Pawluśkiewicz – malarstwo i spotkanie z artystą

Końcówkę roku wypełniła wystawa prac Jana Kantego Pawluśkiewicza. Wernisaż połączono ze spotkaniem z artystą oraz koncertem młodych wokalistów. Publiczność mogła zapoznać się z charakterystyczną techniką żel-artu i dorobkiem twórcy.



Podsumowanie i dalsze plany

Program Galerii Vauxhall obejmował w tym roku wydarzenia z zakresu sztuki współczesnej, tradycji, historii i edukacji. Frekwencja podczas każdego z nich potwierdziła stałe zainteresowanie ofertą kulturalną CKiS. Instytucja przygotowuje już kolejne projekty, które będą kontynuować założenie, że dostęp do sztuki w Krzeszowicach jest otwarty i nieodpłatny.

Tekst i zdjęcia: Marian Lewicki

Piąty Oplątek Maltański w Krzeszowicach

W sobotę 13 grudnia odbył się po raz piąty Oplątek Maltański w Krzeszowicach. Jest on częścią ogólnopolskiej akcji Zakonu Maltańskiego skierowanej do osób znajdujących się w potrzebie materialnej, emocjonalnej lub społecznej. Organizatorem Oplątku Maltańskiego był krzeszowicki oddział Fundacji Pomoc Maltańska – Maltańska Służba Medyczna, we współpracy z Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej.

Tegoroczne wydarzenie odbyło się pod patronatem oraz przy wsparciu finansowym Burmistrza Gminy Krzeszowice, Wacława Gregorczyka, Wicestarosty Krakowskiego, Wojciecha Pogana, a także Marszałka Województwa Małopolskiego, Łukasza Smółki. Patronatu medialnego udzieliło nasze czasopismo.

Spotkanie opłatkowe było wyrazem solidarności i wsparcia dla osób w potrzebie. Nie należy jednak rozumieć tego pojęcia stereotypowo. Obecnie bycie w potrzebie nie oznacza wyłącznie ubóstwa materialnego — coraz częściej jest to samotność, brak drugiego człowieka, z którym można po prostu porozmawiać.



Spotkanie opłatkowe było również doskonałą okazją do okazywania postaw filantropijnych oraz do zaszczepiania troski o drugiego człowieka. Okres świąteczny jest czasem zadumy i zatrzymania się w codziennym zabieganiu. Ważne, aby w tym czasie nikt nie był sam.

Organizatorzy

składają też ogromnie podziękowania sponsorom i darczyńcom Oplątku.

Tekst: Red.

Zdjęcie: Marian Lewicki

Podsumowania, pożegnania, nowe nadzieje

Rok 2025 w Interwencyjnym Zespole Pomocy Międzyludzkiej

Zamykamy właśnie 33. rok działalności naszego Zespołu, najdłużej istniejącej organizacji charytatywnej w Krzeszowicach, od początku nastawionej na wsparcie osób borykających się z różnymi, często dramatycznymi problemami żywymi – samotność, trudna sytuacja finansowa, choroby, niepełnosprawność...

Podobnie jak w poprzednich latach, akcją o największym zasięgu była realizacja Unijnego Programu Pomocy Żywnościowej. Objęliśmy nią w tym roku 454 osoby (258 rodzin), które w czterech transzach otrzymały ok. 1800 paczek. Łącznie sprowadziliśmy z Krakowskiego Banku Żywności 26 ton artykułów spożywczych o wartości ponad 183 000 zł. Z przyjemnością zauważamy, że asortyment dostaw jest coraz bogatszy, a nasi podopieczni wysoko cenią jakość i różnorodność produktów.

Jesteśmy niezmiennie wdzięczni wypróbowanym Przyjaciółom, bez których nie byłibyśmy w stanie podołać temu przedsięwzięciu. Są to: Panie z Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej, Strażacy OSP Żbik i Harcerze z Hufca im. Szarych Szeregów w Krzeszowicach. Za wszelką pomoc najserdeczniej dziękujemy!

Dla beneficjentów tego programu zorganizowaliśmy we współpracy z Bankiem Żywności warsztaty kulinarne i ekologiczne.

Uczestnicy tego spotkania w miłej i ciepłej atmosferze przygotowywali niedrogie, zdrowe, proste i atrakcyjne potrawy oraz ekologiczne ozdoby, które zabrali do swoich domów.

W ramach grantu uzyskanego w konkursie „Dobry Sąsiad” Kopalni Wapienia Czatkowice mogliśmy zaprosić grupę naszych podopiecznych na imprezę plenerową „Integracja na szlaku”. Staraliśmy się wybrać osoby, które z powodu samotności, sytuacji zdrowotnej lub finansowej rzadko opuszczają swoje mieszkania i tęsknią za kontaktem z ludźmi. Był to bardzo radosny i atrakcyjny czas – zwiedzanie Klasztoru w Czernej, spacer w Dolinie Dubia i pyszny obiad połączony z zabawą przy muzyce w restauracji „Rózin”.

W listopadzie przeprowadziliśmy kwestę przed kościołem Św. Jana Pawła II – w jej wyniku pozyskaliśmy 3.303,51 zł na zapomogi dla najbardziej potrzebujących.

Przeżyliśmy w tym roku bardzo bolesną stratę i smutek. Odszedł nasz najserdeczniejszy Kolega i Przyjaciel, związany z IZPM od samego początku – Bogusław Kisiel – wspaniały, szlachetny, pogodny człowiek, otwarty na każdą ludzką biedę i troskę, zawsze gotowy do działania i pomocy (wspomnienia w poprzednim numerze MK).

Życie toczy się dalej... Mamy nadzieję na dobry rok 2026. Wiemy, że nie moglibyśmy zorganizować wielu naszych planów bez otwartości, zrozumienia, hojności, wrażliwości serc mieszkańców Krzeszowic. Wyrażamy głęboką wdzięczność za darowizny, wsparcie kwesty, za odpis 1,5% od podatku i prosimy: pamiętajcie o nas także w przyszłym roku! Każda złotówka to jakieś dobro, uśmiech, radość.

Zarząd IZPM

Na zbliżające się Święta Bożego Narodzenia życzymy wszystkim mieszkańcom Krzeszowic, naszym Przyjaciółom, Podopiecznym pięknych, radosnych chwil. Niech zapanuje wśród nas Pokój i Miłość.

Niech płoną wigilijne świece a Betlejemską Gwiazdą niech wskazuje drogę do tych, którzy mogą czuć się samotni i opuszczeni. Niech nikt nie będzie smutny w tę Jedyną, Świętą i Cichą Noc!

Życzymy także pomyślnego, szczęśliwego Nowego Roku.

*Zarząd
Interwencyjnego Zespołu Pomocy Międzyludzkiej*

Najmłodszy wolontariusze SP1

Najmłodszy wolontariusze ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Krzeszowicach pokazują, że dobro nie ma wieku. Są to dzieci pełne energii i wrażliwości, które chętnie angażują się w szkolne działania na rzecz innych. Pod opieką swojej nauczycielki, Katarzyny Wyznakiewicz, odkrywają, że pomoc może być zarówno pięknym gestem, jak i ważną lekcją otwartości na potrzeby ludzi w trudnych momentach życia.

Szczególnym doświadczeniem stał się dla nich udział w akcji „Pola Nadziei”, podczas której sadzenie żonkili nabrało symbolicznego znaczenia, stało się cichym wyrazem wsparcia dla osób objętych opieką hospicyjną. Równocześnie współpraca z hospicjum św. Łazarzem w Krakowie pozwala dzieciom zrozumieć, czym jest troska o drugiego człowieka, a spotkanie z ideą hospicyjną uczy ich delikatności i odwagi w okazywaniu serca. Dla tych młodych wolontariuszy udział w inicjatywach charytatywnych to coś więcej niż szkolne zadanie, to doświadczenie współdziałania i odpowiedzialności.

Tekst: Red.

Zdjęcie: SP 1



Podwójne wyróżnienie Amicus Hominum dla Teresy Piekary

Podczas gali wręczenia Nagrody Samorządu Województwa Małopolskiego dla Osób Działających na Rzecz Dobra Innych „Amicus Hominum” 2025 (XX edycja), która odbyła się w Filharmonii Krakowskiej, pani Teresa Piekara otrzymała nagrodę główną w kategorii „Społecznik, Filantrop”.



Pani Teresa, od 2008 roku prezes Interwencyjnego Zespołu Pomocy Międzyludzkiej w Krzeszowicach (a członek Zarządu od początku jego istnienia), została uhonorowana za całokształt bezinteresownej działalności społecznej na rzecz osób i środowisk szczególnie potrzebujących. Doceniono jej konsekwentną walkę z nierównościami i wykluczeniem społecznym, działania na rzecz wyrównywania szans edukacyjnych oraz liczne inicjatywy budujące wspólnotę obywatelską i sprzyjające zachowaniu dziedzictwa kulturowego.

Zasługi pani Teresy Piekary zostały uznane za szczególnie znaczące – uhonorowano ją również nagrodą główną Grand Prix Amicus Hominum 2025.

Działalność Interwencyjnego Zespołu Pomocy Międzyludzkiej

Kierowany przez panią Teresę Piekarę Interwencyjny Zespół Pomocy Międzyludzkiej obejmuje wsparciem kilkaset osób rocznie. Sama skala prowadzonych zbiorów żywnościowych świadczy o rozmiarach tej pomocy – w ostatnim czasie rozdysponowano około 400 paczek żywnościowych, obejmujących

łącznie 160 000 kg artykułów spożywczych o wartości około 864 000 zł. Każda z paczek trafia do osób lub rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji życiowej.

Zespół udziela także pomocy finansowej, wspiera osoby przewlekle chore, samotne, niepełnosprawne oraz rodziny wielodzietne i osoby dotknięte nagłymi zdarzeniami losowymi. Obejmuje opieką dzieci i młodzież, organizując dla nich wypoczynki letni i edukacyjny, a seniorów wspiera poprzez inicjatywy integracyjne i rzeczowe.

Interwencyjny Zespół Pomocy Międzyludzkiej działa głównie na terenie gminy Krzeszowice, obejmując swoim wsparciem zarówno miasto, jak i okoliczne miejscowości. W zależności od potrzeb pani Teresa podejmuje działania również w szerszym obszarze powiatu krakowskiego, a w wyjątkowych sytuacjach także poza jego granicami – zwłaszcza gdy wymaga tego współpraca z innymi organizacjami z terenu Małopolski, m.in. przy transporcie żywności czy organizacji wydarzeń dla osób zagrożonych wykluczeniem społecznym.

Tekst: Krzysztof Kamiński

Zdjęcie: UMWM



V Konkurs Pieśni Ludowej „Kare konie, kare...”

W niedzielę 9 listopada w Nowej Górze odbył się V Konkurs Pieśni Ludowej „Kare konie, kare...”, będący głównym wydarzeniem i podsumowaniem projektu „Kare konie, kare...” 2025, realizowanego na rzecz ochrony niematerialnego dziedzictwa kulturowego Małopolski, w szczególności muzycznego dorobku Krakowiaków Zachodnich. Organizację tegorocznej edycji przedsięwzięcia podjęło się Stowarzyszenie Gospodyń Gminy Krzeszowice.

W konkursie zaprezentowano 12 pokazów artystycznych: osiem grup śpiewających działających przy Kołach Gospodyń i Gospodarzy Wiejskich z terenu gmin Krzeszowice, Babice, Trzebinia i Zabierzów oraz cztery solistki, które po raz pierwszy w historii konkursu włączono do programu. Jury w składzie: Agnieszka Oczkowska – etnolog z Miejskiego Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie, Kasia Chodoń – pieśniarka ludowa, instruktorka w Teatrze „Złoty Róg” w Krakowie, oraz Arkadiusz Szałata – muzyk, tancerz i edukator, współorganizator licznych festiwali folkowych, po wysłuchaniu wszystkich prezentacji przyznało następujące nagrody:

Dwa równorzędne I miejsca:

Koło Gospodyń Wiejskich Mętków,
Karolina Skraburska (Koło Gospodyń Wiejskich Myślachowice).

Dwa równorzędne II miejsca:

Koło Gospodyń Wiejskich w Ostrężnicy i Łanach,
Koło Gospodyń Wiejskich Karniowice.

Dwa równorzędne III miejsca:

Koło Gospodyń Wiejskich Nowa Góra (duet: Halina Koryczan i Stanisława Ornacka),
Koło Gospodyń Wiejskich Myślachowice.

Nagrodę Grand Prix za całokształt twórczości otrzymała Barbara Kosobucka – pieśniarka i gawędziarka ludowa, której bogaty dorobek artystyczny stanowi istotny wkład w zachowanie i popularyzację dziedzictwa regionu.

Podczas przesłuchań zaprezentowano różnorodny, wymagający repertuar tradycyjnych pieśni charakterystycznych dla Krakowiaków Zachodnich. Jury podkreśliło wysoki poziom artystyczny tegorocznej edycji, zwracając uwagę na autentyczność, dbałość o gwarę, strój oraz emocjonalną ekspresję wykonawców.

Z okazji jubileuszowej, piątej edycji konkursu po raz pierwszy wręczono pamiątkowe statuetki – ceramiczne koniki przygotowane przez lokalną artystkę Agnieszkę Cywińską. Zwieńczeniem wydarzenia była potańcówka przy muzyce Kapeli Kasi Chodoń, w której składzie wystąpili: Kasia Chodoń (śpiew),



Tytus Andrzej Woźniak (heligonka) oraz Arkadiusz Szałata (bęben). Tradycyjne brzmienia nadały wydarzeniu wyjątkowy, autentyczny charakter.

Organizatorzy skierowali podziękowania do wszystkich uczestników konkursu, doceniając ich zaangażowanie, przygotowanie wymagającego repertuaru oraz dbałość o tradycyjne stroje. Wyrazy wdzięczności za obecność przekazano również przedstawicielom Gminy Krzeszowice: Leszkowi Kramarzowi – przewodniczącemu Rady Miejskiej, Monice Mnich – przewodniczącej Komisji Kultury, Angelice Baławejder, Annie Dudek i Justynie Knapczyk – radnym Rady Miejskiej w Krzeszowicach, a także sołtysom Ostrężnicy – Krzysztofowi Surowemu oraz Nowej Góry – Stanisławowi Rozmusowi.

V Konkurs Pieśni Ludowej „Kare konie, kare...” ponownie potwierdził, że muzyka ludowa wciąż zajmuje ważne miejsce w lokalnej kulturze, a jej popularyzacja stanowi istotny element budowania i umacniania tożsamości regionu. Projekt zrealizowano przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego i Gminy Krzeszowice.

Tekst: Marian Lewicki
Zdjęcia: Organizatorzy



Relacja z XX Gminnego Festiwalu Pieśni Patriotycznej w Woli Filipowskiej

11 listopada w Zespole Placówek Oświatowych w Woli Filipowskiej odbył się Jubileuszowy Koncert Laureatów XX Gminnego Festiwalu Pieśni Patriotycznej. Wydarzenie, od lat organizowane przez Stowarzyszenie Inicjatyw Społecznych Woli Filipowskiej, przy wsparciu burmistrza gminy Krzeszowice, ponownie zgromadziło licznych uczestników i słuchaczy.

Od pierwszej edycji w 2005 roku festiwal pozostaje jedną z najważniejszych inicjatyw kulturalnych w gminie, budujących poczucie wspólnoty i podtrzymujących lokalne tradycje. Jedną z osób, bez których festiwal by nie powstał, jest Roman Żbik, pomysłodawca i wieloletni inicjator tego przedsięwzięcia. Wśród gości obecni byli przedstawiciele duchowieństwa, samorządu i instytucji publicznych, m.in.: ksiądz kanonik Jan Raczek, sekretarz województwa Wojciech Pałka, burmistrz Krzeszowice Wacław Gregorczyk, II małopolski wicekurator oświaty Katarzyna Mitka oraz przewodniczący Rady Miejskiej Leszek Kramarz wraz z radnymi. Obecni byli również reprezentanci OSP, dyrektorzy szkół i przedszkoli gminy, przedstawiciele organizacji społecznych, sponsorzy i rodzice. Po odśpiewaniu hymnu rozpoczęto część oficjalną. Podkreślono jubileuszowy charakter wydarzenia i podziękowano osobom, które przez lata tworzyły festiwal oraz wspierały kolejne edycje. Wyróżniono lokalnych sponsorów i osoby odpowiedzialne za pomoc techniczną.

Koncert poprowadziły: Renata Brzózka, Mariola Skorupka i Teresa Gorczyńska. Motyw przewodni tegorocznej edycji brzmiał „Za Naszą Wolność – 45. rocznica podpisania Porozumień Sierpniowych”. O atmosferze tamtych wydarzeń opowiedział gość specjalny, Grzegorz Kowalski, który wraz z Marzeną Kubin wykonał utwory związane z historią „Solidarności”. Do konkursu wpłynęły 33 zgłoszenia. Jury w składzie: Barbara Prokop (przewodnicząca), Alicja Kisielak i Barbara Paszcza przyznało nagrody w ośmiu kategoriach. Wiele występów oceniono bardzo wysoko, a w kategorii soliści klas I–IV pojawiła się dodatkowa nagroda specjalna. Na scenie, podczas koncertu 11 listopada, wystąpili wszyscy laureaci.



Grand Prix: Maria Malczyk (SP Filipowice).

Soliści z przedszkoli:

laureat Julia Bożek,
II miejsce Lili Milczanowska.

Zespoły przedszkolne:

laureat „Śpiewające Misie”,
II miejsce „Liski”,
III miejsce „Odkrywcy”.

Soliści kl. I–IV:

laureaci: Julia Grochał, Klara Pichura, Natasza Skupień,
II miejsce Maria Woźnica,
III miejsce Iga Kuciel.

Zespoły kl. I–IV:

laureat „Nawojanie”,
II miejsce ex aequo „Armia Małych Patriotów”.

Soliści kl. V–VIII:

laureat Eliza Szyszka,
II miejsce Emilia Czerhoniak,
III miejsce Aleksandra Kawala.

Zespoły kl. V–VIII:

laureat „Orły Wolności”,
II miejsce „Rozśpiewane wróbelki”.

Zespoły dorosłych:

laureat KGW Nawojowa Góra,
II miejsce „Wolanie”,
III miejsce „Filipowianki”.

Zespoły rodzinne: wyróżnienie „Muzykanci wolności”.

Tekst i zdjęcia: Marian Lewicki



Zima w Gminie Krzeszowice – strategie przetrwania i ich współczesne wyzwania



Zima 2025/2026 zbliża się do nas pewnym krokiem – a może raczej krokiem niepewnym, bo w ostatnich latach ta pora roku potrafi płać figle. Raz mróz trzaska jak dawniej na Wrzosach, innym razem grudzień przypomina mokry październik. Dla mieszkańców ziemi krzeszowickiej to nic nowego – klimat okolic Doliny Sanki, Tenczyńskiego Parku Krajobrazowego czy leśnych kompleksów Woli Filipowskiej zawsze lubił pokazywać swoje humory. Jednak to, co dla nas jest ciekawostką, dla roślin i zwierząt stanowi sprawdzian ich strategii przetrwania.

Spróbujmy zajrzeć w ten zimowy mechanizm od środka – jak radzą sobie gatunki, które znamy z naszych spacerów: od natury Puszczy Dulowskiej po krzeszowickie parki i ogrody?

Rośliny – mistrzowie wyciszenia

W świecie roślin nic nie dzieje się przypadkiem. Gmina Krzeszowice leży w granicach Wyżyny Krakowsko-Częstochowskiej – a to oznacza różnorodne siedliska: wilgotne doliny, wapienne zbocza, chłodne zagajniki. Każde z nich dyktuje inne strategię.

1. Byliny – schowane tuż pod naszymi stopami

Większość roślin zielnych znika z oczu, ale nie znika z terenu. Kłaczka miodunki, zawilców czy kokoryczy zimują tuż pod ściółką, korzystając z naturalnej „kołdry” z liści, często jest to bardzo obfity opad liści bukowych i grabowych. Badania prowadzone (np. w rezerwacie Dolina Potoku Rudno) wykazały, że już 6–8 cm ściółki potrafi ustabilizować temperaturę gleby o kilka stopni (2-3 stopnie) i utrzymać na wyższym poziomie, nawet podczas silnych mrozów zimowych. W odniesieniu do gleby pozbawionej pokrywy ściółki liściowej.

2. Drzewa – stare strategie, nowe wyzwania

Tu królują dwa podejścia:

- Liściaste – buk i dąb, typowe dla Krzeszowic, zrzucają liście jesienią, redukując parowanie i pozbywając się przysłowiowej wody ze swojego organizmu. Oczywiście biomechanizm jest o wiele bardziej skomplikowany i nie będzie w tym miejscu on rozwijany.
- Iglaste – w Puszczy Dulowskiej dominujące sosny i świerki bazują na woskowym pokryciu igieł, które to okrycie zapobiega kolokwialnie pisać – utracie wody.



Ale spodziewana pogoda, czy też charakter zimy 2025/2026 nie- sie ryzyko: coraz częstsze odwilże, a po nich gwałtowne mrozy. Taka amplituda to stres dla młodych drzewostanów. Podobne zjawisko odnotowano tu po zimie 2023/2024, kiedy część pąków sosny zwyczajnej uległa uszkodzeniu od mrozów po styczniowej odwilży.

Zwierzęta – każdy konkretny gatunek ma własny plan awaryjny

Zwierzęta żyjące wokół Krzeszowic stosują cały wachlarz strategii. I trzeba przyznać – są w tym naprawdę pomysłowe.

1. Migranci z Doliny Sanki

Żurawie, pliszki i jaskółki odlatywały stąd jesienią zgodnie z odwiecznym rytmem, ale... coraz więcej gatunków skraca swoje trasy. Na przykład część populacji szpaków i trznadli zimuje w Małopolsce przez ostatnie ciepłe zimy. Wielokrotnie





Zima 2025/2026, jeśli powtórzy schemat wcześniejszych lat, może mieć więcej skoków temperatur powietrza, co stwarza ryzyko niekontrolowanych wybudzeń tych ssaków.

Pszczoly – cichy kłęb zimowy

Pszczoly miodne nie śpią. Zimują aktywnie, zbijając się w kulisty kłęb wokół matki. W ulach na terenie pasiek krzeszowickich, podobanie jak w innych rejonach małopolski, pszczoły:

- wykorzystują drgania mięśni do utrzymania ciepła,
- zużywają zimą ok. 8–12 kg pokarmu węglowodanowego,
- utrzymują w centrum kłębu około 25°C, nawet gdy na zewnątrz temperatura spada do –20°C.

słyszemy, że łabędzie pozostając w Polsce na zimowy okres stają się ofiarami nagłych i niskich spadków temperatur (uwiecznienie ptaka na tafli wody przez przymarznięcie).

2. Zimowi aktywiści

W krzeszowickich lasach zima nie zatrzymuje:

- saren,
- dzików,
- lisów,
- a nawet wydr, które w dolinie rzeki Eliaszkówki polują skoro świt.

Te gatunki stawiają głównie na zmianę futra (sukni), oszczędzanie energii (zdecydowanie niższa aktywność w czasie doby i zmieniony behavior) i wykorzystywanie zimowych zasobów (w tym zgromadzonych w tkankach tłuszczowych swoich organizmów) – np. opadłych owoców, kory, podziemnych części roślin czy padliny.

Sen zimowy i hibernacja – między ciepłem, wilgocią a spokojem

Niedźwiedzia tu nie ma – ale śpiochów nie brakuje

W Gminie Krzeszowice leśne śpiochy to:

- **borsuki** – zasypiają nieregularnie i dość płytko, często robiąc sobie „przerwy” w zimie,
- **jeże** – licznie zimujące na skrajach lasów, parkach i ogrodach.

Ale to nie one są największymi mistrzami.

Nietoperze – najdelikatniejsi zimowi goście

Krzeszowickie jaskinie i podziemna (zwłaszcza rejon Czatkowic i Ostrężnicy) to jedno z ważniejszych zimowisk nietoperzy w Małopolsce. Lokalny monitoring chiropterologiczny z zim 2022–2024 wykazał obecność m.in.:

- nocka dużego,
- nocka orzęsionego,
- gacka brunatnego.

W hibernacji potrzebują stałej temperatury 6–8°C i wysokiej wilgotności. Każde wejście ludzi w ochłonięty zimowy kolonij, hałas lub światło może wybudzić zwierzę – a utrata energii w zimie to dla nietoperzy często wyrok.

Ciekawostka naukowa: badania Uniwersytetu Rolniczego w Krakowie prowadzone w pasiekach testowych wykazały, że wahania temperatur i zimowe odwilże są dla pszczoł większym problemem niż sam mróz – wpływają na ich metabolizm i zwiększają zużycie pokarmu. To realny temat dla pszczelarzy na nadchodzącą zimę 2025/2026.

Czy zima 2025/2026 będzie trudna dla przyrody?

Prognozy sezonowe wskazują na:

- większą liczbę odwilży,
- częste zmiany temperatur,
- mniej stabilny śnieg,
- ryzyko deszczu na zamrożniętą powierzchnię.

To czynniki, które bardziej stresują przyrodę i jej składowe elementy niż solidny mróz.

Najbardziej narażone będą:

- młode drzewka na wapiennych stokach,
- nietoperze w jaskiniach,
- pszczoły rodziny o niskiej kondycji,
- zwierzęta o małych zimowych zapasach tłuszczu.

Zima w Gminie Krzeszowice zawsze była nieprzewidywalna, ale teraz – wraz z gwałtownymi zmianami klimatu – stała się sezonem pełnym biologicznych prób i testów. Jednak wcześniej opisane strategie sprawdzały się, w procesie ewolucji nie zawodziły poszczególnych gatunków. Katastroficzne wizje zmiany klimatu nadal pozostają kwestią scenariuszy prawdopodobnych, realnych i przewidywanych. Zgodnie z polskim przysłowiem: „pożyjemy zobaczymy”. A rolą człowieka jest zrozumieć te procesy i nie przeszkadzać tam, gdzie natura sama prowadzi precyzyjne zimowe rachunki.

Tekst i zdjęcia: Kordian Habel

Artykuł powstał w ramach współpracy Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach z Regionalną Dyrekcją Lasów Państwowych w Krakowie. Obie instytucje współtworzą projekt „Klub Przyjaciół Lasu”.



Krzeszowice pod okupacją niemiecką (1939–1945)

Podział ziem polskich i utworzenie Generalnego Gubernatorstwa

Gdy we wrześniu 1939 roku Niemcy zajęli ziemie polskie, kraj został podzielony na dwie części, co na wiele lat odmieniło życie mieszkańców naszych okolic. 26 października zostało utworzone Generalne Gubernatorstwo. Większa część powiatu chrzanowskiego, na terenie którego leżały Krzeszowice, została włączona do III Rzeszy. Przez powiat przebiegała granica między Rzeszą i Generalnym Gubernatorstwem. Przechodziła przez następujące miejscowości: Okleśna, Alwernia, Dulowa i Nowa Góra. W Okleśnej, Alwerni, Dulowej i Nowej Górze znajdowały się punkty celne. Granica strzeżona była przez straż graniczną składającą się przeważnie z Czechów i Ślązaków. Większość straży granicznej w liczbie ok. 120 ludzi znajdowała się w Młoszowej. Przejście drogowe umiejscowiono w Dulowej, natomiast kolejowe w Trzebinii.

Powstanie Landkomisariatu Kressendorf i administracja okupacyjna

Większa część powiatu chrzanowskiego została włączona do Rzeszy. Natomiast z pozostałych gmin powiatu: Nowej Góry, Rudawy, Krzeszowic i Tenczynka oraz po odłączeniu od powiatu krakowskiego gminy Liszki i Czernichów 1 lipca 1940 r. został utworzony Landkomisariat z siedzibą komisarza w Krzeszowicach, przemianowanych na Kressendorf. Tym samym miejscowość została włączona w ramach dystryktu krakowskiego w skład Generalnego Gubernatorstwa. Funkcję Landkomisarza od chwili powstania placówki, aż do 18 stycznia 1945 r. pełnił Karl Helpenstell, którego zastępcą został Henryk Dziecichowicz. Mieszkał on w rynku w domu Michała Oświęcimskiego. Pierwszą decyzją Landkomisarza był nakaz usunięcia, wszystkiego, co kojarzyło się z polskością, a więc polskich flag, godła, nazw, itp. Do jego zadań ponadto należało: nadzorowanie pracy w urzędach, nakładanie kar na podstawie doniesień policji, likwidacja nielegalnego handlu, pilnowanie należytego ściągania nakładanych kontyngentów, współpraca z gestapo i policją oraz żandarmerią, przeprowadzanie zebrań i odpraw z wójtami i burmistrzami z terenów wchodzących w skład komisariatu, wydawanie przepustek granicznych i polskich kart rozpoznawczych. Landkomisarz Helpenstell brał także czynny udział w „ostatecznym rozwiązaniu kwestii żydowskiej”.



Odcisk pieczęci burmistrza Krzeszowic z okresu okupacji niemieckiej

Burmistrzowie i lokalne władze – rządy terroru

Po wkroczeniu 5 września 1939 r. wojsk niemieckich do Krzeszowic, została ustanowiona Komenda miasta „Orstkomena”. Jej siedziba znajdowała się w rynku w domu Michała Oświęcimskiego. Komendantem mianowany został niemiecki oficer o nazwisku Balmann. 8 września burmistrzem został ustanowiony Henryk Dziecichowicz, którego 1 grudnia 1940 r. na tym stanowisku zastąpił Bruno Kochański (pełnił urząd do 18 stycznia 1945 r.), którego mieszkańcy oceniali następująco: *Cały czas urzędowania Kochańskiego w gminie zaliczyć można do lat koszmarnych i zaznaczyć się dla ludności polskiej w niezatartej pamięci. Stosował niebywały terror.* W dowód uznania za pracę na rzecz Niemiec został wyróżniony przez gubernatora Franka jako najlepszy burmistrz. Zachęcał też mieszkańców miasta do podobnej współpracy i wpisywał ich bez ich zgody i wiedzy na Volksliste. Z własnej inicjatywy organizował zbiórki na tzw. pomoc zimową dla żołnierzy niemieckich. Kochański bardzo lubił nakładać na mieszkańców różnego rodzaju kary. Ich wysokość uzależniona była od uznania burmistrza. Najpopularniejszymi były kary za przewinienia drogowe. Najniższa wynosiła 50 zł, za postój furmanki w rynku lub przejechanie rowerem po chodniku płacono się 100 zł, za wjechanie furmanką na chodnik – 500 zł. Największe kary nakładane były za nieprzestrzeganie zaćmienia świateł w porze nocnej. Wynosiły one od 500 do 2 000 zł, najczęściej płacili je kupcy – m.in. Wojciech Wyka (dwukrotnie po 2 000 zł) i Wiktoria Sarnek oraz wielu innych. Winnych osobiście wyszukiwał Kochański, który wieczorem przejeżdżał przez miasto i sprawdzał wykonywanie zarządzenia o zaciemnieniu. Organizacje konspiracyjne prawdopodobnie wydały na niego wyrok śmierci za współpracę z okupantem. Bliskim przyjacielem Brunona Kochańskiego był Otto Zeiss – komendant policji niemieckiej w Zabierzowie. Często przebywał w Krzeszowicach, gdzie osobiście dokonywał egzekucji więźniów z miejscowego aresztu. Zastępcą burmistrza od 1 grudnia 1940 r. był Franciszek Berstling (przed wybuchem wojny pełnił funkcję dyrektora Towarzystwa Zaliczkowego w Krzeszowicach), pełnił urząd do końca lutego 1944 r., kiedy ze względu na zły stan zdrowia został odwołany przez starostę krakowskiego. Nowym wiceburmistrzem został emerytowany ppłk. Wojska Polskiego Emanuel Jakubiczka. Adam Fujarski zapisał: *O p. Jakubiczce nie można nic złego powiedzieć, był prawym i dobrym Polakiem, uczynnym, podtrzymującym ducha polskości, dzielił się wiadomościami tajnymi i niedozwolonymi.* W pierwszych dniach okupacji na zarządzenie władz niemieckich do pracy powróciło trzech z czterech przedwojennych urzędników. Byli to: Adam Fujarski, N. Wittek oraz N. Janikowska. Ponadto w czasie okupacji przez biura Zarządu miejskiego przesunęło się wielu pracowników zatrudnianych na krótki czas. Godziny pracy urzędu w pierwszych dniach okupacji nie były ściśle określone i trwały od świtu do zmroku, dopiero później zostały unormowane – pracę rozpoczynano o godz. 7.30 (lub o 7.00), a kończono o 18.30. Urzędnikom przysługiwała półtoragodzinna przerwa obiadowa. Wiosną 1941 r. wprowadzono także 24 godzinne dyżury przy telefonie.

Policja niemiecka i granatowa – kontrola i represje

Kilka dni przed wkroczeniem Niemców do Krzeszowic z miasta wyjechała polska policja. Po zajęciu miasta przez wojsko niemieckie służbę objęła niemiecka policja pomocnicza, która



rekrutowała się przeważnie spośród mieszkańców Górnego Śląska. Po ustabilizowaniu się sytuacji do miasta powróciła część funkcjonariuszy Policji Państwowej. Zostało wydane zarządzenie niemieckich władz o utworzeniu polskiej policji z dawnych funkcjonariuszy. Nosili oni mundury takie same jak przed wojną, jedynie na prawym mankcie posiadali biały napis na czerwonym tle „Generalgouvernement”. Komendantem tej tzw. policji granatowej w Krzeszowicach został mianowany Józef Niejadlik, przedwojenny komendant posterunku. Był skrupulatnym wykonawcą poleceń władz okupacyjnych. Przyczynił się do aresztowania wielu mieszkańców podległych mu terenów (m.in.: Jana i Franciszka Reminów, Ludwika Madeja, Władysława Majewskiego, Jana Kota i wielu innych). Do zadań policji należało przede wszystkim zwalczanie nielegalnego polskiego handlu artykułami żywnościowymi. Wszędzie tam, gdzie były większe skupiska ludzi: na targu, dworcu, w pociągu, a nawet na bardziej uczęszczanych drogach, można było spotkać „granatowych policjantów” przeszukujących furmanki, pakunki, worki i koszyki w celu odnalezienia artykułów żywnościowych. Wśród załogi krzeszowickiego posterunku policji znajdowali się również funkcjonariusze, którzy starali się pomagać ludności i udawali, że nie widzą wielu rzeczy.



Arbeitsamt i wywózki na roboty przymusowe

W Krzeszowicach został także utworzony Urząd Pracy – Arbeitsamt, którego kierownikiem był Max Mundbrot, który według mieszkańców miasta był: *typem opoja i awanturnika [...]* *Polaków nienawidził całą duszą. Ludzi bił po twarzy. [...] Do czynności jego należała rejestracja wszystkich Polaków zdolnych do pracy, których wysyłał na roboty przymusowe do Niemiec.* Był on również szefem miejscowego NSDAP. W Urzędzie Pracy było zatrudnionych również dziesięciu Polaków: Wincenty Danek, Seweryn Świstak, Stanisław Mucha, Karolina Berstlingówna-Kawała, Wiktor Zuchowski, Adolf Zawijas, Stanisław Szurmiak, Kazimierz Polak, Władysław Pałka i Karol Jazienicki. Starali się oni pomagać miejscowej poprzez wystawianie fałszywych dokumentów poświadczających zatrudnienie.

W 1943 r. powstała tu także placówka Gestapo, która mieściła się przy Czatkoierstrasse (przed wojną ul. Legionów Polskich) w dawnej willi dr. Leona Franzosa (obecnie biuro Zarządu Rejonowej Spółdzielni Zaopatrzenia i Zbytu, ul. Legionów Polskich 10). Jej szefem był Kurt (Karl) Neumann.

Rezydencja Hansa Franka – Haus Kressendorf

Krzeszowice wybrał sobie na własną letnią rezydencję generalny gubernator Hans Frank. Wnętrza opuszczonego pałacu Potockich i rozległe włości zaspokajały jego próżność i monarchiczne zapędy żony. Cały majątek został przejęty na rzecz Liegenschaftu jako Staatsbetriebe Kressendorf. Pałac otrzymał nazwę Haus Kressendorf. Z pałacu usunięto stare sprzęty, odnowiono wnętrza, założono centralne ogrzewanie, wymieniono elementy z drewna i blachy. Drzewa wokół tarasu i ozdobne rośliny zastąpiono murem kamiennym z filipowickiego tufu. Prace przebiegały w szybkim tempie w wydłużonym czasie pracy. Podczas prac zadbano także o park wokół pałacu. Alejki wyłożono kostką kamienną. Wszystkich pracowników obowiązywała surowa dyscyplina. W otoczeniu pałacu zainstalowano specjalne ogrodzenie z wartownią, rozstawiono reflektory samochodowe i patrole straży, izolujące siedzibę Hansa Franka od reszty miasta. Dowódcą ochrony letniej rezydencji gubernatora był Kurt Neumann. Dyrektorem administracyjnym został mianowany

Boerngen, natomiast zarządcą folwarku Mosch. Służba w pałacu składała się w większości z mieszkańców Krzeszowic i okolicy. Byli to przeważnie ludzie, którzy w ten sposób chcieli się uchronić przed wysyłką na roboty przymusowe do Niemiec. Każdorazowo, gdy gubernator Frank przyjeżdżał do Krzeszowic, a był tu częstym gościem, Niemcy zatrzymywali na czas jego pobytu zakładników spośród ludności miejscowej. Liczba zakładników była różna, wynosiła od 40 do nawet 90 osób. Hans Frank mieszkał w Krzeszowicach wraz z całą rodziną. Tutaj też odwiedzała go matka, która, gdy przyjeżdżała do GG z wizytą, mieszkała na górnym piętrze pałacu w Krzeszowicach. Gubernatora Franka można było często spotkać spacerującego po Krzeszowicach w towarzystwie dwóch cywilnych osób. Tutaj też uroczystie obchodzono każdą rocznicę powstania Generalnego Gubernatorstwa. Święto to łączono najczęściej z dożynkami. W rezydencji w Krzeszowicach odbywały się także ważne spotkania, konferencje i narady. W Krzeszowicach też powstał memoriał Hansa Franka do Hitlera, w którym generalny gubernator uzasadniał swój wniosek o zwolnienie z zajmowanego stanowiska.



Okladka Ilustrowanego Kuriera Codziennego z 19 września 1943 r. z Hansem Frankiem podczas dożynek w Krzeszowicach

Germanizacja przestrzeni miejskiej i życia codziennego

W mieście nakazano przeprowadzenie poważnych prac porządkowych związanych z naprawą budynków, ulic, porządkowaniem targowiska, powiększonego o tereny należące do plebani. Założono zieleńce i aleję koło apteki. Mieszkańcy oceniali to w następujący sposób: *byłoby to i nieźle posunięcie, gdyż krzeszowickie ulice były przed wojną bardzo zaniedbane, a same Krzeszowice swym wyglądem przypominały raczej zaniedbaną wieś, a nie*

miasto, gdyby tym przemianom nie towarzyszyły krzywda i gwałt zadawane terroryzowanemu mieszkańcom. [...] Setki ludzi i dziesiątki furmanek wykonywało tygodniami bezpłatnie pracę, popędzane krzykiem Kochańskiego i widmem zesłania do Oświęcimia.

Ważnym elementem polityki germanizacyjnej okupanta była walka z polską kulturą, tj. z tym wszystkim, co polskie, co przypominało ducha polskości lub kojarzyło się z polskością. Likwidowano polskie placówki kulturalne, niszczone zbiory biblioteczne i dzieła sztuki. Zawieszono działalność polskich stowarzyszeń kulturalnych. Polityka władz okupacyjnych na opisywanym terenie nie odbiegała od działań podejmowanych przez okupantów w innych miejscowościach Generalnego Gubernatorstwa. Jak już wspomniano, miasto otrzymało nową nazwę Kressendorf. Dokonano również zmian nazw ulic, a w szczególności tych, których nazwy związane były z walką o niepodległość Polski. Ulicę Grunwaldzką przemianowano na Kirchstrasse, Legionów na Czatkoierstrasse, Józefa Piłsudskiego na Krakuerstrasse, Żwirki i Wigury na Fejdstrasse, ks. Władysława Bandurskiego na Neudorfstrasse. Szczególną opieką ze strony okupantów otaczane były groby niemieckie z czasów I wojny światowej. Były porządkowane w dniu święta zmarłych dekorowane i oświetlane. Z elewacji frontowej urzędu gminy usunięto polskiego orła, a na jego miejscu umieszczono flagę niemiecką ze swastyką. Wprowadzono obowiązek dekorowania domów, ulic i placów niemieckimi flagami.

System kar, represje i życie mieszkańców pod terrorem

Ograniczono przede wszystkim swobodę poruszania się w miejscowości poprzez wprowadzenie godziny policyjnej. Ustanowiono instytucje zakładników – 1 i 15 dnia każdego miesiąca Zarząd Miejski wyznaczał 10 mieszkańców miasta na zakładników. Byli oni odpowiedzialni za bezpieczeństwo, mienie Niemców oraz za spokój i porządek w mieście. W razie jakiegokolwiek wypadku, zakładnicy odpowiadali za to życiem. Bardzo często zakładnikiem był Kazimierz Wyka, późniejszy prorektor UJ. Mieszkańców, a w szczególności młodzież wywożono na roboty przymusowe do Niemiec. Wydano nakaz kłaniania się każdemu napotkanemu Niemcowi. Śledzono wszelkie przejawy życia. Ludzi aresztowano i przetrzymywano całymi miesiącami w areszcie gminnym, nazywanym przez mieszkańców „Montelupich Krzeszowickie”. Przeprowadzano ciągłe rewizje, nakładano wysokie kary za drobne przewinienia. Mieszkańcy, pod groźbą kary śmierci, musieli oddać aparaty radiowe, broń, amunicję i sprzęt wojskowy. Konfiskowano niektóre artykuły codziennego użytku. Już pierwszego dnia okupacji, Niemcy dokonali grabieży sklepów, pozorując, że czyni to polska ludność cywilna. Zdarzenie to było filmowane dla potrzeb propagandy niemieckiej.

Wprowadzono system kartkowy na artykuły żywnościowe, który dla ludności polskiej przewidywał minimalne racje. Raz w miesiącu były przywożone ze starostwa w Krakowie karty żywnościowe dla mieszkańców. Ludność została podzielona na trzy kategorie. Do pierwszej należeli tzw. samowystarczalni, którzy w ogóle kart nie dostawali. Kategorię drugą stanowili częściowo wystarczalni, czyli ludzie, którzy przez cały rok nie byli w stanie żywić się sami. Wreszcie do kategorii trzeciej zaliczono niewystarczalnych – otrzymywali kartki przez cały rok. Na wspomniane kartki można było otrzymać artykuły przydzielone przez Niemców, np. chleb był wydawany w piekarniach Edwarda Orczykowskiego, Franciszka

Piętakiewicza oraz Jana Nowaka, w sklepie Składnicy Kółek Rolniczych, Władysława Oświęcimskiego i Wiktorii Sarnek wydawane były artykuły spożywcze (po 25 dag cukru, 50 dag marmolady, kawa, czasem kasza, groch, zapalki), mięso wydawały sklepy rzeźnicze po 10 dag na osobę na tydzień. Jeśli ktoś chciał otrzymać przydział obuwia, bielizny, odzieży lub pościeli musiał wnieść indywidualną prośbę do Zarządu Miejskiego.

W celu zastraszenia ludności Niemcy stosowali różne akcje represyjne wobec mieszkańców. Już w 1939 r. przez żołnierzy Wehrmachtu został zastrzelony Henryk Ornat, dokładna data jak i okoliczności tego zdarzenia nie są znane. W 1942 r. za udzielenie pomocy dwóm jeńcom radzieckim na terenie Krzeszowic został rozstrzelany mieszkaniec Woli Filipowskiej Franc Schneider. W tym samym roku hitlerowcy rozstrzelali cztery osoby narodowości żydowskiej: Antoniego Bendowskiego, Bochnera, Józefa Horowitza i Katza. W następnym roku śmierć poniosła 4-osobowa rodzina cygańska. W okresie od 27 lipca do 20 września 1943 r. zgładzonych zostało pięć osób podejrzanych o kolportaż konspiracyjnej prasy. 28 lutego 1944 r. w odwet za zabicie przez członków AK konfidenta Stanisława Żbika funkcjonariusze gestapo rozstrzelali 10 zakładników przywiezionych spoza miasta. Szczególne wrażenie na mieszkańcach okolicy wywołało zabójstwo ojca Alfonsa Mazurka – przeora Klasztoru Karmelitów Bosych w Czernej. Egzekucje odbywały się także w sąsiednich miejscowościach.

Baudienst – przymusowa służba budowlana

Na mocy zarządzenia gubernatora Hansa Franka z 1 grudnia 1940 r. została utworzona służba budowlana Baudienst. Celem tej instytucji było zatrudnienie młodzieży przy różnych robotach na terenie Generalnego Gubernatorstwa. W Krzeszowicach utworzono taki oddział składający się z 450 ludzi skoszarowanych w kamienicy w rynku, która wcześniej była własnością Strenberga i Katza. Komendantami obozu byli Niemcy. Oddziały „Baudienstu” wykonywały prace publiczne przy budowie dróg, kolei, regulacji rzeki Rudawy i budowie Zakładów Wapienniczych w Czatkowicach oraz przemysłowej linii kolejowej do tego zakładu. Praca trwała 12 godzin dziennie, wyjątkiem były soboty, kiedy pracowano krócej. Rano na śniadanie junacy otrzymywali



Oddział Baudienst w Krzeszowicach. W pierwszym szeregu stoją: Gajewski, Hechelski, Kurek, Nowacki, Karaman, Petek, Zdziecki, Jamek, Spytkowski, Powroźnik; II szereg: Romański, Kurek, Madejski, Machlowski, Morys, Skop, Paluch, Świechowicz, Bruzda, Sawczak

czarną kawę lub herbatę, trochę chleba i margaryny (podobnie wyglądała kolacja). Podczas pracy była przerwa obiadowa. Na obiad była zwykle zupa z kaszą lub grochówka. Wieczorem odbywały się apele, a po nich junacy mieli czas wolny, który zwykle spędzali w swojej sali w koszarach. Do pracy otrzymywali specjalne ubrania drelichowe w żółtym kolorze. Ubranie to składało się z: bluzy, spodni, czapki furazerki i drewnianych butów.

Szkolnictwo pod okupacją i tajne nauczanie

W Krzeszowicach do 1 września 1939 r. funkcjonowały dwie szkoły powszechne. Z chwilą zajęcia miasta przez okupanta, budynek szkoły męskiej oraz sale szkoły żeńskiej, znajdujące się w siedzibie Zarządu Miejskiego, zostały przejęte na jego wojenne potrzeby. Nauka została uniemożliwiona. W pierwszych dniach po zajęciu miasta, Niemcy zorganizowali w budynku szkolnym przejściowy areszt dla dywersantów i szpiegów. Naukę podjęto dopiero w grudniu 1939 r., jednak była często przerywana, gdyż w budynku często kwaterowało wojsko lub policja. Został zniszczony sprzęt szkolny oraz archiwum, zrabowano aparat radiowy oraz maszynę do pisania. Podczas niszczenia mienia szkolnego po raz kolejny złą sławą okrył się Bruno Kochański. Ze stanowiska dyrektora szkoły męskiej został usunięty Włodzimierz Mirocki, a następnie przeniesiony do Niegowici. Nowym kierownikiem został mianowany inspektor szkolny Marszałek, bardzo ceniony przez współpracowników. Kolejna zmiana na stanowisku kierownika szkoły nastąpiła na początku roku szkolnego 1940/1941, kiedy to Marszałek ustąpił ze stanowiska i został przeniesiony do Wieliczki, gdzie posiadał rodzinę i własny domek. Zastąpił go Stanisław Pierzyński, były kierownik jednej ze szkół na Śląsku. Na stanowisku pozostał do końca okupacji. W omawianym okresie przez szkołę przewinęło się wielu nauczycieli, zwłaszcza wysiedlonych ze Śląska. Zmiany objęły także szkołę żeńską. Kierownik, Michalina Cichy, została usunięta i przeniesiona do Brodów, na jej miejsce powołano miejscowego nauczyciela Karola Szurmiaka. Nauka w szkołach odbywała się według planu narzuconego przez Niemców. Usunięto z niego nauczanie historii Polski oraz geografii, do minimum zredukowano naukę języka polskiego, natomiast zwiększono liczbę godzin wychowania fizycznego i zajęć praktycznych. Wyeliminowano także podręczniki przedwojenne.

Z końcem 1941 r. kierownik Okręgowego Biura Szkolnego powołał Powiatową Komisję Oświaty i Kultury. W jej skład weszli: przewodniczący – Walerian Naturski oraz członkowie – Stanisław Gawęda i Józef Celiński. Nie jest znana data powstania Gminnej Komisji Oświaty i Kultury. Powołał ją do życia Walerian Naturski. Przewodniczącymi zostali: Michalina Cichy (Krzeszowice – miasto) i Maria Myczkowska (Krzeszowice – wieś). W Krzeszowicach powstała także Komisja Oświaty i Kultury z zakresu szkolnictwa średniego ogólnokształcącego i zawodowego. Tworzyli ją: Wincenty Danek (przewodniczący), Jadwiga Łażmińska oraz Klemens Sojka. Rozpoczęła się organizacja kompletów tajnego nauczania wśród dzieci i młodzieży. W zasadzie obowiązywały przedwojenne programy nauczania, ale z pewnymi koniecznymi zmianami w przedmiotach humanistycznych. Komplet na poziomie gimnazjum i liceum ogólnokształcącego realizowały pełny program nauczania.

Kościół katolicki jako ostoja polskości

Jedynym właściwie miejscem, w którym zachowały się resztki polskości był kościół katolicki. Wszystkie święta kościelne przypadające w dni powszednie zostały zlikwidowane. Nabożeństwa

w te dni sprawowane były w godzinach wieczornych. Były one odprawiane bardzo uroczysto i stały się swego rodzaju demonstracją uczuć religijnych, a także patriotyzmu mieszkańców miasteczka. W omawianym okresie funkcję proboszcza sprawował ks. Jakub Morajka (proboszcz od 1924 r.), zaś wikariuszami byli: ks. Józef Popielarczyk i ks. Stanisław Ambroży, który *w okolicznościowych kazaniach [...] potrafił przemówić do serc słuchaczy i podtrzymać ma ducha*. Mimo trudności związanych z okupacją, nie ustawała praca duszpasterska. 19 czerwca 1944 r., po zakończeniu wizytacji parafii w Zalasiu, przybył do Krzeszowic metropolita krakowski abp. Adam Sapieha, który *zwiedził szczegółowo kościół i zabawił na plebani do wieczora*. Kilka dni później (od 24 do 26 czerwca 1944 r.) miała miejsce wizytacja kanoniczna parafii, której dokonał biskup Stanisław Rospond. Udzielił także młodzieży szkolnej sakramentu bierzmowania (około 800 osób). Na zakończenie wizyty wygłosił przemówienie, którym *poruszył zebranych do łez*.

Mimo licznych trudności, ks. proboszcz troszczył się o wygląd kościoła i jego upiększenie. Okazją do tego stała się 100 rocznica ukończenia budowy świątyni, przypadająca w 1944 r. W omawianym okresie wykonano w miejscowej świątyni wiele prac. Odnowiono organy, dodano do nich kolejny głos oraz napęd elektryczny (koszt wyniósł 14 tysięcy złotych). Przebudowano kamienne schody przy wejściu do kościoła oraz przerobiono balustradę przed Wielkim Ołtarzem, dodając jeden stopień, aby wierni mogli swobodnie uklęknąć do przyjmowania Komunii Św. Kamień potrzeby do wymienionych prac przekazał bezpłatnie R. Tegiel, kierownik Kamieniołomu w Miękinii. W świątyni przybywały kolejne witraże: Matki Bożej Różańcowej (ufundowany w 1943 r. przez rodzinę Filipowskich i Bujakiewiczów za kwotę 10 tysięcy złotych), Zmartwychwstanie Chrystusa (ufundowany przez rodzinę Marszałków z Czatkowic), Św. Stanisław Kostka (ufundowany przez rodzinę Oświęcimskich) oraz Pan Jezus w Ogrójcu i Chrystus nadaje klucze Św. Piotrowi, ufundowane ze składek parafian. Odnowiono obraz Matki Bożej Lekarki i umieszczono go na bocznym ołtarzyku w Kaplicy. Przerobiono marmurową figurę św. Antoniego. Zakupiono za kwotę 20 tysięcy złotych rzeźbioną figurę Serca Jezusowego, którą umieszczono w ołtarzu bocznym. Odnowiono kilka starych ornatów. Na cmentarzu parafialnym ks. proboszcz ufundował grobowiec dla duszpasterzy parafii krzeszowickiej. Parafia poniosła też straty, ks. proboszcz zanotował w Kronice parafialnej: *o znacznych szkołach wyrządzonych probostwu w inwentarzu żywym i martwym nie warto wspominać – gdyż inni potracili wszystko – natomiast Kościół poniósł wielki ubytek, gdy mu zabrano dwa dzwony sprawione przez parafian w 1933 – oraz sygnaturkę – tę na szczególne zarządzenie p. burmistrza B. Kochańskiego*. Dzięki staraniom ks. Morajki i Romana Główni podjętym u Landkomisarza Hellenstella, został zwrócony największy dzwon pochodzący z 1606 r. i ponownie zawieszony na wieży kościelnej.

Podsumowanie

Lata okupacji przyniosły Krzeszowicom czas szczególnego terroru, strat i dramatycznych zmian w codziennym życiu mieszkańców. Pomimo systematycznej polityki wynaradawiania, represji i brutalnych działań władz okupacyjnych, lokalna społeczność zachowała ducha oporu i solidarności.



Łukasz Skalny



Minister
Edukacji

Podsumowanie projektu grantowego

Miejsko-Gminna Biblioteka Publiczna im. Kazimierza Wyki w Krzeszowicach po raz kolejny udowadnia, że biblioteka to coś więcej niż tylko książki. W ramach programu Ministra Edukacji „Nasze Tradycje” instytucja otrzymała dotację w wysokości 30 225 zł na realizację projektu pt. „Podróż w czasie”. W jego ramach odbył się cykl 27 warsztatów literackich, artystycznych i multimedialnych.

Legends i baśnie regionu – pierwsza odsłona projektu

Cykl rozpoczęły warsztaty „Legends i baśnie regionu”, prowadzone przez Ewę Stadtmüller – pisarkę i Łukasza Zabdyra – ilustratora. Spotkania odbyły się w bibliotekach w Filipowicach, Tenczynku, Nawojowej Górze, Żalasiu oraz w Krzeszowicach. Uczestnicy słuchali opowieści przekazywanych sobie od wieków, które od pokoleń budują tożsamość regionu. Równocześnie poznawali ich bohaterów, w formie pacynek i kukiełek, a także obserwowali proces powstawania ilustracji do legend oraz opowieści inspirowanych lokalnymi baśniami. Zajęcia łączyły elementy literatury, sztuki oraz wiedzy o kulturze – stanowiąc inspirujące spotkanie z tradycją w nietuzinkowym wydaniu.

Ziny inspirowane tradycją – nowoczesna interpretacja małopolskiego dziedzictwa

Ciekawą formą zaangażowania w poznawanie lokalnego dziedzictwa kulturowego oraz jego korzeni stały się warsztaty tworzenia ziny, czyli autorskich minibroszur, łączących elementy sztuki, dziennikarstwa i osobistej ekspresji. Zajęcia rozpoczęło inspirujące wprowadzenie Moniki Dudek – etnologa, regionalistki, pieśniarki, choreografki oraz dyrektorki Muzeum Etnograficznego w Krakowie. Przybliżyła ona uczestnikom bogactwo małopolskiej tradycji, zwyczajów i symboli, które stały się punktem wyjścia do pracy twórczej. Powstałe ziny okazały się pełne ciekawych spostrzeżeń, odważnych interpretacji i pięknych nawiązań do lokalnego dziedzictwa.

Książki tunelowe – przestrzenne opowieści o dawnych i współczesnych Krzeszowicach

Kolejnym etapem projektu były warsztaty artystyczne, podczas których uczestnicy tworzyli książki tunelowe – wyjątkowe artbooki zbudowane z wielowarstwowych, przestrzennych kompozycji. Zajęcia poprowadziła Paulina Stolecka, trenerka współpracująca z Fundacją Good Culture i w ramach marki Good Books. Tematem przewodnim była „Podróż w przeszłość – znane miejsca z miasta i gminy dawniej i dziś”. Uczestnicy, uzbrojeni w papier, nożyczki, klej i twórczą energię, stworzyli prace, które w niezwykle sugestywny sposób ukazywały lokalne krajobrazy i charakterystyczne miejsca oraz ich przemiany na przestrzeni upływającego czasu.



Ożywione wspomnienia – warsztaty animacji zdjęć

Następną część projektu stanowiły warsztaty ożywiania zdjęć. Stare fotografie Krzeszowic – przedstawiające zarówno miejsca, jak i ludzi – otrzymały zupełnie nowe życie dzięki cyfrowej obróbce, nowoczesnej grafice i kreatywnym interpretacjom. Zajęcia poprowadziła Gabriela Kwarta, trenerka współpracująca z Fundacją Good Culture w ramach marki Good Books. Warsztaty te stały się dla uczniów nie tylko lekcją historii, ale także inspirującym spotkaniem ze światem nowych technologii. Jak podkreślają uczestnicy, połączenie tradycji z cyfrowymi narzędziami otworzyło przed nimi zupełnie nowe możliwości interpretacji lokalnej przeszłości.

Ziemia krzeszowicka w baśniach i legendach – ilustracje do teatryku kamishibai

W następnym etapie projektu dziecięca grupa artystyczna pod opieką pani Barbary Dec wyruszyła w twórczą podróż do korzeni lokalnych historii, przenosząc je w wyjątkową, wizualną formę. Podczas zajęć młodzi artyści tworzyli karty ilustracyjne do teatryku kamishibai – tradycyjnej japońskiej sztuki opowiadania historii za pomocą kolejno prezentowanych obrazów umieszczanych w drewnianej skrzynce butai. Przygotowywane przez dzieci karty obrazują jedną z najważniejszych lokalnych opowieści – legendę o powstaniu Krzeszowic. Każda z ilustracji to indywidualna interpretacja legendy, pełna kreatywności, kolorów i własnej artystycznej wrażliwości.

Projekt „Podróż w czasie” okazał się niezwykle wartościową inicjatywą – zarówno pod względem edukacyjnym, jak i kulturowym. Połączył historię regionu z nowoczesnymi formami twórczości, pozwalając młodym ludziom spojrzeć na swoje miasto z zupełnie nowej perspektywy. Dzięki zaangażowaniu prowadzących oraz aktywnemu udziałowi młodzieży powstały prace, które inspirują, uczą i przypominają o bogactwie lokalnej tradycji. Organizatorzy dziękują wszystkim uczestnikom za zaangażowanie, kreatywność i otwartość na artystyczne wyzwania. Wystawa prac powstałych podczas działań projektowych, wraz z fotorelacją, dostępna będzie do końca grudnia w naszej bibliotece.

Projekt dofinansowany ze środków budżetu państwa przyznanych przez Ministra Edukacji w ramach programu Nasze Tradycje.

Agnieszka Kamińska

Wiadomości z biblioteki

Uprzejmie informujemy, że w dniach od 24-27 grudnia biblioteka będzie nieczynna, natomiast w Sylwestra 31 grudnia, biblioteka będzie otwarta w godzinach od 8.00 do 15.00.

Zapraszamy do wcześniejszego zaopatrzenia się w książki!

Wydarzyło się...

Lekcje biblioteczne

W dziale dziecięco-młodzieżowym naszej biblioteki odbyły się lekcje w jesiennym klimacie. Dzieci przeniosły się do magicznej Doliny Muminków. W podróż do świata Tove Jansson zabrało je opowiadanie „Muminek i złoty liść”. Podczas głośnego czytania i rozmów uczestnicy odkrywali piękno jesieni, zmiany zachodzące w przyrodzie oraz uczyli się dostrzegać małe cuda codzienności – takie jak tytułowy złoty liść.

Kolejne zajęcia upłynęły w towarzystwie Krasnala Hałabały. Rozmawialiśmy o jesiennych zmianach w przyrodzie oraz o tym, jak możemy pomagać ptakom w chłodne dni. Nie zabrakło ruchu i zabawy. Na zakończenie wspólnie „wypełnialiśmy spiżarnię krasnala Hałabały” ziarenkami, tworząc piękne prace pełne jesiennych barw i przysmaczków dla ptaków.

Ogólnopolski Tydzień Biblioterapii 2025

W ramach IV Ogólnopolskiego Tygodnia Biblioterapii spotkaliśmy się w bibliotece, aby wspólnie odkrywać, jak czytanie wzmacnia, uspokaja i pomaga zrozumieć emocje. Dzieci w wieku przedszkolnym i szkolnym, wraz z opiekunami, uczestniczyły w kameralnym spotkaniu, podczas którego rozmawialiśmy o emocjach i o tym, w jaki sposób je wyrażamy w różnych sytuacjach. Wspólnie wysłuchaliśmy czytanej książki „Bajka o lęku” oraz zastanawialiśmy się, co pomaga nam radzić sobie z trudniejszymi uczuciami. Zajęcia zakończyły się wspólnymi zabawami inspirowanymi treścią książki, które w lekki i bezpieczny sposób pozwoliły dzieciom przełożyć opowieść na własne doświadczenia.

Wystawa



7 listopada odbył się wernisaż wystawy „Zamki i pałace” autorstwa Grzegorza Grzelaka – wydarzenie, które przyciągnęło wielu miłośników fotografii, historii i architektury. Podczas spotkania, autor wystawy zaprezentował – w formie pokazu slajdów – około 200 najciekawszych zdjęć ze swojego bogatego dorobku fotograficznego. Były to zarówno zabytki architektury, jak i ciekawe pomniki i obiekty przyrodnicze polskie i zagraniczne. Na wystawie mogliśmy podziwiać piękne ujęcia zamków i rezydencji z różnych zakątków Polski, uchwycone z niezwykłą dbałością o detal oraz klimat miejsca.

Wystawa jest dostępna do 31 grudnia 2025 r., sala wystawowa, II piętro biblioteki



Odczyt o twórczości Franciszka Walczowskiego

W piątek 14 listopada gościliśmy Pana Grzegorza Graffa z Muzeum Etnograficznego im. Seweryna Udzieli w Krakowie, który wygłosił odczyt pt. „Franciszek Walczowski – słowiańskie legendy na obrazach artysty z Krzeszowic”. Spotkanie przeniosło nas w świat słowiańskich mitów i baśni, które Franciszek Walczowski – utalentowany artysta związany z Krzeszowicami – uwiecznił na swoich niezwykłych obrazach.

Spotkanie autorskie z Beatą Sabałą-Zielińską

20 listopada gościliśmy rodowitą góralkę, dziennikarkę radiową oraz autorkę znanych książek o Tatrach i pracy ratowników TOPR. Pani Beata bardzo barwnie i z ogromną pasją opowiadała o górach oraz o ludziach, którzy bez wahania idą, gdy „trza cęka ratować”. Nie zabrakło również wątku psów – ratowników i ich kluczowej roli w odnajdywaniu osób zasypanych przez lawiny. Spotkanie upłynęło w ciepłej, niepowtarzalnej atmosferze, wypełnionej ciekawymi historiami i rozmowami. Można też było nabyć książki, które autorka chętnie podpisywała.

Już wkrótce...

» 20 grudnia zapraszamy na „Warsztaty pieczenia pierniczków”. Szczegółowe informacje dostępne będą na plakatach, facebooku biblioteki i na naszej stronie internetowej.

» 9 stycznia o godz. 17.00 – „BARWY MŁODYCH ARTYSTÓW” wernisaż prac plastycznych dzieci z placówki wsparcia dziennego w Tenczynku.

Serdecznie zapraszamy na wyjątkowy wernisaż. To niezwykła okazja, by zobaczyć małe dzieła sztuki, które – jak mówią sami artyści – chciałyby ujrzeć światło dzienne.

Każdy obraz, rysunek czy kolaż to efekt ogromnego zaangażowania, wrażliwości i wyobraźni młodych twórców. Warto przyjść, a by docenić trud, pasję i serca jakie dzieci włożyły w swoje prace.

Tekst i zdjęcia: MGBP

Kochani Czytelnicy!

W te magiczne Świąta życzymy Wam stronic pełnych radości, przygód i cudownych chwil.

Niech każda lektura stanie się dla Was inspiracją do tworzenia własnych niezapomnianych historii.

Wesołych Świąt i szczęśliwego Nowego Roku!

Dyrekcja oraz pracownicy Miejsko-Gminnej Biblioteki Publicznej w Krzeszowicach.



XIII Festiwal Muzyki Improwizowanej Krzeszowice 2025



Tegoroczna, już trzynasta odsłona Festiwalu Muzyki Improwizowanej po raz kolejny udowodniła, że Krzeszowice stały się ważnym punktem na mapie miłośników muzyki tworzonej tu i teraz. Organizowany przez Fundację Skala Pasji i Państwową Szkołę Muzyczną I stopnia festiwal jak zawsze zgromadził młodych adeptów sztuki i doświadczonych entuzjastów, którzy czerpią radość z muzycznej wolności.

Integralną częścią festiwalu były warsztaty – nieodłączny element, który co roku nadaje wydarzeniu wyjątkowy charakter. Cztery spotkania, cztery różne spojrzenia na improwizację i aż 149 uczestników, którzy wspólnie uczyli się, eksperymentowali i poszerzali własne granice. Perkusyjna energia Ryszarda Pałki, klawiszowe poszukiwania prowadzone przez Piotra Kalickiego, odkrywanie możliwości głosu pod okiem Ewy Niewdany-Hady oraz gitarowe eksploracje z dr. Piotrem Domagałą stworzyły barwną, wielowarstwową mozaikę. Każdy z wykładowców, artysta o uznanym dorobku, otwierał przed uczestnikami swój własny muzyczny świat, zachęcając do odwagi, kreatywności i twórczej niezależności. Uczestnicy nie tylko poszerzali wiedzę i oswajali nowe techniki, ale też przygotowywali się do wspólnego finału – koncertu, który miał pokazać owoce ich pracy.

Koncert Galowy

Zwieńczeniem festiwalu był Koncert Galowy w auli krzeszowskiej szkoły muzycznej. Publiczność wypełniła salę do ostatniego miejsca, a wielu miłośników muzyki zdecydowało się słuchać występu na stojąco. Przez półtorej godziny scena była przestrzenią dialogu między wykładowcami i uczestnikami, przygotowanymi utworami i spontanicznymi improwizacjami oraz tradycją i eksperymentem. Kulminacyjnym momentem wieczoru stało się wspólne wykonanie kultowego „Oye Como Va” Carlosa Santany. Na scenie spotkali się wszyscy uczestnicy warsztatów, a publiczność szybko zaczęła współtworzyć atmosferę – klaszcząc, śpiewając i dając się porwać rytmowi. Finał był prawdziwie festiwalowy: żywiołowy i radosny.

XIII Festiwal Muzyki Improwizowanej po raz kolejny pokazał, że muzyka potrafi łączyć pokolenia, inspirować i zachęcać do rozwoju. Wydarzenie mogło się odbyć dzięki zaangażowaniu wielu osób i instytucji. Organizatorzy składają podziękowania Starostwu Krakowskiemu, Gminie Krzeszowice oraz Kopalniom Porfiru i Diabazu za wsparcie finansowe, a Burmistrzowi Gminy Krzeszowice, Wacławowi Gregorczykowi – za honorowy patronat. Patronat medialny objęli: Magazyn Krzeszowski, ogólnopolski Głos Seniora oraz Przełom.

Dzięki energii i konsekwencji ludzi, którzy od lat tworzą festiwal, Krzeszowice pozostają miejscem, w którym improwizacja ma swoje święto.

Tekst: Marian Lewicki

Zdjęcia: Jarek Przybylski, Marian Lewicki





ETNO Potyczki KGW

22 listopada w Szkole Muzycznej w Krzeszowicach odbyły się ETNO Potyczki KGW – autorski konkurs wiedzy etnograficznej zorganizowany przez KGW w Rudnie, w którym najważniejsze są pasja do folkloru, radość wspólnego odkrywania tradycji Krakowiaków oraz pozytywna energia uczestników.

W tegorocznej edycji wzięło udział 13 Kół Gospodyń Wiejskich: 9 z powiatu krakowskiego, 3 z chrzanowskiego oraz 1 z olkuskiego. Laureatami konkursu zostali: I miejsce – KGW Filipowianki z Filipowic, II miejsce – KGW Wesołe Kumoszki z Tomaszowic, III miejsce – KGW Zagórowa.

Po zakończeniu konkursowych zmagani uczestnicy i goście mogli skorzystać z poczęstunku przygotowanego przez gospodynie z Rudna, obejrzeć krótki spektakl grupy śpiewaczej „Krzeszowickie Kumoszki” oraz wspólnie bawić się przy muzyce ludowej granej przez lokalną kapelę. Projekt realizowany przy wsparciu finansowym Powiatu Krakowskiego i Gminy Krzeszowice.

Tekst: Red.

Zdjęcia: KGW Rudno



Projekt Fundacji Skala Pasji „Marszowy krok...”

24 września i 8 października w Państwowej Szkole Muzycznej w Krzeszowicach odbyły się warsztaty, podczas których działająca przy szkole orkiestra dęta Skala Pasji podjęła naukę musztry orkiestrowej. Ćwiczone zwroty z instrumentami, rozpoczęcie i zakończenie gry w marszu oraz doraźne zerwanie muzyki i zatrzymanie maszerowania bez wstrzymywania gry. To był wyczerpujący, ale bardzo owocny trening. Nauczył uczestników dyscypliny, odpowiedzialności za siebie i innych oraz zintegrował zespół.



Zwieńczeniem zadania „Marszowy krok...” był Koncert Muzyki Polskiej i wspólne śpiewanie pieśni patriotycznych w Państwowej Szkole Muzycznej I st. w Krzeszowicach.

Wszystko to udało się zrealizować dzięki wsparciu finansowemu Województwa Małopolskiego, Powiatu Krakowskiego, Gminy Krzeszowice oraz Kopalni Porfiru i Diabazu w Krzeszowicach. Organizatorzy, Fundacja Skala Pasji i Państwowa Szkoła Muzyczna, składają serdeczne podziękowania Patronom Medialnym: Magazynowi Krzeszowickiemu, Przełomowi i Głosowi Seniora.

Tekst: Marian Lewicki

Zdjęcia: Jarek Przybylski, Marian Lewicki

Dzięki pozyskanym grantom Fundacja Skala Pasji mogła zakupić werble, bęben, talerze, statywy, czapki, krawaty, apaszki i inne akcesoria, które umożliwiły przekształcenie istniejącego zespołu w orkiestrę marszową. Orkiestra dęta Skala Pasji miała swój debiut 11 listopada podczas miejskich obchodów Narodowego Święta Niepodległości w Krzeszowicach. Zagrała Hymn, „Warszawiankę” i „Marsz, Marsz Polonia” pod Pomnikiem Nieznanego Żołnierza, a następnie pomaszerowała wraz z mieszkańcami gminy i zaproszonymi gośćmi pod Kościół św. Marcina w Krzeszowicach, gdzie celebrowana była Msza Święta za Ojczyznę.



Wiedeńskie świętowanie

W kwietniowym numerze „Magazynu Krzeszowickiego” Anna Łukasik opisała historię tablicy upamiętniającej Józefa Maksymiliana Ossolińskiego herbu Topór i symbolicznego pochówku hrabiego na wiedeńskim cmentarzu Matzleinsdorf. Dzieła tego dokonali Krzysztof Korbiel, redaktor dwumiesięcznika „Polonika” wraz z redaktorem naczelnym Sławomirem Iwanowskim. Należy wspomnieć, że Krzysztof Korbiel wręczył Ambasadorowi RP w Republice Austrii, Panu Zenonowi Kosiniakowi Kamyszowi, „Magazyn Krzeszowicki” z opisującym to wydarzenie artykułem – pióra Anny Łukasik – podczas przyjęcia z okazji Święta Niepodległości.

Oczywiste było, że także w święto Jedenastego Listopada zapłoną znicze przy grobie Hrabiego z Tęczyna. Zapalili je: przybyła z Tenczynka Anna Łukasik, Krzysztof Korbiel i autorka tekstu. Pod tablicą stoi wiele świec; zapalają je także Austriacy – być może kierując się informacją widniejącą na tablicy memoratywnej.

Jednym z najważniejszych dla wiedeńskiej Polonii wydarzeń patriotycznych był Bieg Niepodległości, zorganizowany przez redaktorów Poloniki w ogrodach Belwederu w poprzedzającą święto listopadową niedzielę. Wydawało się, że pogoda – prawdziwie jesienna – wielu zniechęci do wyjścia z domu, ale tak się nie stało. W tradycyjnym, odbywającym się od lat biegu wzięło udział kilkudziesięciu uczestników. Po rejestracji, która odbywała się w bramie Dolnego Belwederu, uczestnicy udali się na start. Najmłodszy obiegł jedno okrążenie, starsi – dwa. Szczególnie godna podziwu była postawa maluchów – ale nikt spośród uczestników się nie skarżył. Na zakończenie wszyscy otrzymali pamiątkowe medale i dyplomy uczestnictwa. Uwagę zwiedzających zwracali zarówno biegacze, szczególnie wyróżniający się strojem górale, jak i zaproszeni goście – członkowie Związku Piłsudczyków RP – Oddział Wołomin z gen. bryg. zw. Andrzejem Michalikiem z Zarządu Krajowego Związku Piłsudczyków RP. Współorganizatorami biegu byli: Szkoła Polska przy Ambasadzie RP w Wiedniu oraz Związek Piłsudczyków Dunaj, którego członkowie wystąpili w legionowych mundurach.

W przeddzień listopadowego święta Anna Łukasik, Krzysztof Korbiel i autorka tekstu udali się do podwiedeńskiego Baden – uzdrowiska, w którym mieszkał, działał i leczył się Józef Maksymilian hr. Ossoliński. Podziwialiśmy należący niegdyś do hrabiego pałac, na którego fasadzie znajduje się upamiętniająca go tablica, odsłonięta w wyniku działań Evy Reutt, współpracownicy Muzeum Rolleta. W roku 2001 ukazała się praca pani kustosz „Graf Ossoliński und Baden: ein polnischer Gelehrter als Schloßherr”. Dzięki Evie Reutt mogliśmy zobaczyć zbiory, wśród których jest m.in. popiersie hrabiego wykonane z natury. Podczas spotkania rozmawialiśmy także o planowanych projektach upamiętnienia wielkiego intelektualisty i patrioty, a także prefekta wiedeńskiej Biblioteki Nadwornej.



Opisane powyżej projekty to tylko niewielka część działalności „Poloniki” i jej redaktorów, którzy organizują także upamiętniające wydarzenia historyczne uroczystości, marsze, spacer – „Szlakiem Pamięci Mauthausen-Gusen”, „Śladami polskich świętych w wiedeńskich kościołach”, „Bieg im. księcia Józefa Poniatowskiego” (urodzonego w Wiedniu), „Szlakiem wojsk Jana II Sobieskiego” czy „Szlakiem Słowian” (starożytną „via slavorum”) – i wiele innych.

W Dzień Zaduszny Krzysztof Korbiel wraz z synem Adrianem Korbielem i synową Johanną Moser w imieniu własnym, redakcji „Poloniki” i wiedeńskiej Polonii zapalili znicze na krzeszowickim cmentarzu, na grobach żołnierzy ck armii zmarłych z ran w 1914 roku, grobach poległych w 1939 roku i grobach powstańców. Przewodniczką po cmentarzu była autorka tekstu.

W ostatnich dniach, w uznaniu zasług dla utrwalania i propagowania wydarzeń historycznych Krzysztof Korbiel został uhonorowany tytułem Strażnika Pamięci Historycznej. Gratulacje!

Tekst: Dorota Strojnowska
Zdjęcia: Krzysztof Korbiel



Dziesięć lat Krzeszowickiego Klubu Podróżnika

W tym roku Krzeszowicki Klub Podróżnika przy CKiS świętuje już dziesięciolecie swojego istnienia. W swoich szeregach zrzesza ludzi ciągle młodych, chociaż PESEL czasem mówi inaczej. Ale cóż tam PESEL — wystarczy młody duch, w miarę dobra kondycja, aktywność i już można w naszym programie znaleźć coś dla siebie.

W większości organizujemy górskie wycieczki, ale są też miejskie, krajoznawcze, spływy kajakowe, czy też wyjścia do teatru lub na koncert. Przez ten dziesięcioletni okres zorganizowaliśmy ponad dwieście różnych wycieczek. Wyjeżdżaliśmy na wycieczki krajowe i zagraniczne. Schodziliśmy Beskid Wyspowy, Śląski, Żywiecki, Sądecki, nieobce nam Tatry, Bieszczady, Sudety. Przejechaliśmy Polskę wzdłuż i wszerz, od Tatr po Bałtyk. Byliśmy w Grecji, Niemczech, Czechach, Słowacji, Austrii, Szwajcarii, Włoszech, Słowenii, Gruzji, a jeszcze w tym roku pojedziemy do Szwecji i Danii.

Z roku na rok rozrasta się nasze grono – ciągle przybywa chętnych na aktywny wypoczynek, na poznawanie świata, tego odległego i tego lokalnego. Na dzień dzisiejszy mamy niemal stu członków i niewiele mniej sympatyków. Zdarza się, że nie wszyscy chętni mogą uczestniczyć w naszych wycieczkach, ale pracujemy nad tym. Kiedy jest to logistycznie możliwe, organizujemy wyjazd na dwa autokary lub powtarzamy go w innym terminie.

Przez ten okres nabraliśmy doświadczenia, a i apetytu na bardziej odległe wyprawy. Nie wystarczają nam wycieczki w Beskidy, chociaż nadal je kochamy i nie zapominamy o nich, ale chcemy również poznawać nowe miejsca. Organizujemy też wakacyjne wyjazdy. W Polsce byliśmy na Mazurach, w Wielkopolsce, na wyspie Wolin, na Kociewiu, ale wyjeżdżaliśmy też za granicę. Niezapomniane wakacje w Grecji, Bernina Ekspres, pociągami przez Alpy, i tegoroczny wyjazd do Gruzji pozostaną w naszej pamięci na długo.



Tradycją stały się kilkudniowe wycieczki na zakończenie sezonu, cieszące się bardzo dużym zainteresowaniem. W grudniu na zakończenie sezonu wyjeżdżamy, a właściwie płyniemy, do Szwecji. W poprzednich latach świętowaliśmy w Kamiannej k. Krynicy, Kazimierzu Dolnym, Kudowie-Zdroju, Budapeszcie, Poznaniu. Wszystkie były bardzo atrakcyjne, wszystkie zapadły nam głęboko w pamięci, z każdej przywieźliśmy niezapomniane wspomnienia.

Zazwyczaj widzimy się w wygodnym sportowym ubraniu, w tra-perach i z kijkami w dłoniach, ale jest jeden dzień, kiedy członkowie Klubu odświeżają ubrani, eleganccy, spotykają się na „Śladowisku”. Jest to impreza podsumowująca cały turystyczny rok, połączona z pokazem slajdów z wypraw, przy suto zastawionym stole, spotkanie pełne radości, uśmiechu, wzajemnych życzeń i podziękowań za współpracę oraz świetną atmosferę.

Tekst: Teresa Ślusarczyk, prezes Zarządu KKP
Zdjęcia: KKP



Górnice święto w Kopalni Wapienia „Czatkowice”

W piątek, 5 grudnia 2025 r., w sali widowiskowej Centrum Sprzedaży i Marketingu Kopalni Wapienia „Czatkowice” sp. z o.o. odbyły się uroczystości z okazji tradycyjnego Święta Braci Górniczej. W wydarzeniu wzięło udział ponad dwustu pracowników Spółki. Obchody Barbórki, nierozdzielnie związane z dniem św. Barbary – patronki górników – są wyjątkowym momentem dla osób pracujących zarówno pod ziemią, jak i przy eksploatacji złóż na powierzchni.



Tegoroczne świętowanie jak zawsze rozpoczęło się od uroczystej ceremonii wręczenia odznaczeń najbardziej zasłużonym pracownikom. Górnicy otrzymali Medale za Długoletnią Służbę nadane przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, Karola Nawrockiego. Ministerstwo Energii uhonorowało pracowników stopniami górniczymi oraz Odznaką Honorową „Zasłużony dla Górnictwa RP”, natomiast Ministerstwo Infrastruktury przyznało Odznakę Honorową „Zasłużony dla Transportu Rzeczypospolitej Polskiej”.



Podczas części oficjalnej wyróżniono również osoby odchodzące na emeryturę. Kopalnia Wapienia „Czatkowice” sp. z o.o., zatrudniająca obecnie 292 pracowników, jest największym zakładem pracy w gminie Krzeszowice oraz jednym z czołowych w kraju dostawców sorbentów dla energetyki.

Tekst i zdjęcia: KW Chatkowice

Jubileuszowe spotkanie barbórkowe w Miękini

Barbórka – święto górników różnych branż w całej Polsce – to wyjątkowy czas, w którym górnicy dziękują swojej patronce, św. Barbarze, za opiekę i dobrze wykonaną gwarecką robotę. To również doskonała okazja, aby wspominać lata świetności górnictwa, pielęgnować zanikające tradycje oraz pamiętać o tych, którzy odeszli na „wieczną szychę”.

Miękinia, znana ze swych wielopokoleniowych tradycji górniczych związanych z działającym tu niegdyś kamieniołomem porfiru, niezmiennie te tradycje podtrzymuje. 28 listopada, w gościnnych murach Ośrodka Akademii Górniczo-Hutniczej w Miękini, odbyło się wyjątkowe, bo jubileuszowe XX spotkanie barbórkowe. Zapoczątkowany w 2005 roku przez Bogdana Kurdziela taki sposób obchodzenia „Barbórki” na stałe wpisał się w tradycję świętowania nie tylko w Miękini, ale także w całej Gminie Krzeszowice.



Na zaproszenie organizatorów – Bogdana Kurdziela i Mirosława Kłossowskiego – do wspólnego stołu zasiadło liczne grono przedstawicieli górniczego stanu różnych branż oraz zaproszeni goście.

Wśród obecnych znaleźli się między innymi: poseł na Sejm RP Andrzej Adamczyk, marszałek województwa małopolskiego Łukasz Smółka, sekretarz województwa małopolskiego Wojciech Pałka, radny Sejmiku Województwa Małopolskiego Grzegorz Małodobry, burmistrz Gminy Krzeszowice Wacław Gregorczyk, przewodniczący Rady Miejskiej Leszek Kramarz oraz radni Rady Miejskiej: Henryk Woszczyna, Jerzy Wnęk i Wojciech Godyń. Zaproszenie przyjęli również przedstawiciele Akademii Górniczo-Hutniczej: prof. Ewa Kmiecik, dziekan WGGiOŚ, prof. Mariusz Młynarczyk, prodziekan tego wydziału, a także kanclerz AGH Henryk Ziolo. Wśród uczestników obecni byli także: przedstawiciel sponsora wydarzenia – Kopalni Wapienia Chatkowice, wiceprezes zarządu Grzegorz Skotniczny; dyrektor CKiS w Krzeszowicach Jan Bereza; prezes Grodzkiego Koła SITG w Krakowie Władysław Stachura oraz Jan Damulewicz, notariusz i filantrop z Krzeszowic.

Obchody rozpoczęto uroczystym odśpiewaniem hymnu górniczego, po którym rozbrzmiały pieśni, piosenki i przyśpiewki – zarówno górnicze, jak i biesiadne.

Ważnym elementem spotkania stały się wspomnienia starszych uczestników, które dla osób niezwiązanych z górnictwem okazały się niezwykle ciekawym źródłem wiedzy o pracy i tradycjach



górnictwa. Każdy z uczestników otrzymał pamiątkowy, okolicznościowy kufel oraz informator o historii spotkań barbórkowych w Miękinii. Ich zakup, druk i przygotowanie były możliwe dzięki wsparciu finansowemu uzyskanemu w ramach programu „Dobry Sąsiad” organizowanego przez Kopalnię Wapienia Czatkowice, a także dzięki wsparciu finansowemu Gminy Krzeszowice.

Organizatorzy podkreślili ogromną rolę sponsorów, zwracając szczególną uwagę na znaczenie projektu „Dobry Sąsiad”, który integruje lokalne społeczności i daje realne możliwości rozwoju inicjatyw społecznych. Kopalnia Wapienia Czatkowice po raz kolejny udowodniła, że jest prawdziwym „Dobrym Sąsiadem” – bliskim, zaangażowanym i wspierającym lokalną wspólnotę. Organizatorzy składają serdeczne podziękowania wszystkim, którzy pomogli przygotować i przeprowadzić XX Spotkanie Barbórkowe w Miękinii, w szczególności: KGW Miękinia, AGH Kraków, Gminie Krzeszowice oraz wszystkim osobom i instytucjom zaangażowanym w to ważne wydarzenie.

Z naszym tradycyjnym górnictwem „Szczęść Boże”!



Tekst: Organizatorzy
Zdjęcia: Andrzej Gonciarz

Jak Kasia i Tomek zostali strażakami

Czy nadal jest prawdą, że w dzieciństwie każdy chce zostać strażakiem, tego nie wiem. Faktem jest, że bez strażaków trudno wyobrazić sobie nasze codzienne życie. Ale żeby straż mogła poprawnie funkcjonować przez następne lata – potrzebne są młode kadry. Dlatego też w tenczyńskiej OSP dwa lata temu powstała Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza.

Spotykają się regularnie, szkolą, poznają tajniki pracy strażaków ochotników. Okazuje się, że w naszych czasach najliczniejszą kategorię strażackich akcji stanowią wyjazdy do kolizji i wypadków, ponieważ nasza tenczyńska OSP działa w ramach Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego. To bardzo trudne i odpowiedzialne zadania. Im więcej ludzi w różnym wieku będzie potrafiło udzielić pierwszej pomocy przedmedycznej, tym lepiej dla każdego z nas. Znamy wszak przysłowie: „Czym skorupka za młodu nasiąknie, ...”, które w tym przypadku sprawdzić się może także w domu, szkole, czy w miejscach publicznych. Nadmienię też, że historia tenczyńskiej straży ogniowej sięga 1910 roku, czyli działają nieprzerwanie od 115 lat. W Tenczynku, podobnie jak w większości jednostek OSP można zaobserwować wielopokoleniowość ich członków. Bardzo to cieszy, ale zawsze przydałaby się większa grupa strażaków, zwłaszcza w tak dużym sołectwie, jak Tenczynek.

Aby uatrakcyjnić spotkania MDP w br., Stowarzyszenie Nasz Tenczynek pozyskało środki na kilka zajęć, m.in. wyjazdowych. Młodzi strażacy pod opieką pani prezes Katarzyny Kłeczek, opiekuna MDP – Tomka oraz autorki niniejszego tekstu ze Stowarzyszenia Nasz Tenczynek odwiedzili Małopolskie Muzeum Pożarnictwa w Alwerni oraz kilka jednostek ratowniczo-gaśniczych zawodowej straży pożarnej w Krakowie: nr 1, 3 oraz 7. W najstarszej krakowskiej remizie (nr 1) każdy otrzymał podręczny zestaw do udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej. W „siódemce” pozwolono nam obejrzeć nowoczesne samochody strażackie, a ponadto podziwialiśmy mistrzowską obsługę dronów stosowanych w najtrudniejszych sytuacjach gaśniczych. W tejże remizie mieści się również dyspozytornia wyjazdów, czyli Stanowisko Kierowania Komendanta Miejskiego. Jest to centralny punkt, który przyjmuje zgłoszenia alarmowe i koordynuje wyjazdy straży pożarnej do zdarzeń na terenie powiatu krakowskiego

i Krakowa. W „trójce” młodzi adepci wzięli udział w szkoleniu z rodzajów i wykorzystania gaśnic, mieli możliwość uczestniczyć w szkoleniowej akcji gaśniczej. Byli także aktorami nagrywanego tam filmiku reklamującego powszechność używania czujki tlenku węgla – śmiertelnego gazu, który jest bardzo groźny, gdyż jest bezwonny i bezbarwny.

Podczas każdego z tych spotkań ogromnym zainteresowaniem cieszyły się oczywiście samochody strażackie będące na wyposażeniu odwiedzanych jednostek. Należy nadmienić, że zajęcia mogły się odbyć dzięki wsparciu finansowemu Gminy Krzeszowice oraz Stowarzyszenia Nasz Tenczynek, które już od 25 lat działa na terenie największego z sołectw naszej gminy. Dziękuję pani prezes Katarzynie Kłeczek oraz rodzicom, za pomoc w organizacji spotkań, bo straż to nie tylko świąteczny korowód ubranych światełkami samochodów strażackim przemierzających obsypane śniegiem ulice naszych wsi i osiedli – to ciężka, odpowiedzialna i bardzo niebezpieczna codzienna służba na rzecz bezpieczeństwa ludzi i ich mienia. I bardzo cieszy fakt, że szkolą się jej nowe pokolenia.

Jesteśmy z Was bardzo dumni

Tekst: Anna Łukasik
Zdjęcia: OSP Tenczynek



ZAPRASZAMY NA LODOWISKO

W sobotę, 6 grudnia, oficjalnie otworzyliśmy kolejny sezon na naszym krzeszowickim lodowisku. Wraz z jego startem pojawiły się nowości, o które prosiliście Wy – użytkownicy obiektu, oraz sama obsługa.

Centrum Kultury i Sportu, jako gospodarz lodowiska, wzięło pod uwagę Wasze sugestie, dzięki czemu zakupiono:

- ▶ 2 nowe pingwinki, dzięki czemu mamy już 6 pingwinków do nauki jazdy;
- ▶ 2 foki do wożenia najmłodszych,
- ▶ nowe łyżwy w różnych rozmiarach.

Wszystko po to, by jazda była jeszcze wygodniejsza, bezpieczniejsza i bardziej przyjemna dla każdego.

Godziny otwarcia lodowiska

Poniedziałek–piątek: 16:00–21:00
(rano wejścia dla grup szkolnych)

Weekend: 9:00–14:00 oraz 16:00–21:00

Lodowisko w okresie świątecznym:

- » 22-23 grudnia w godzinach 9.00 do 21.00
- » 24-15 grudnia (Wigilia i Boże Narodzenie) zamknięte
- » 26 grudnia w godzinach od 16.00 do 21.00
- » 27-30 grudnia w godzinach 9.00 do 21.00
- » 31 grudnia (Sylwester) w godzinach od 9.00 do 14.00
- » 01 stycznia (Nowy Rok) w godzinach od 16.00 do 21.00

Wsparcie Bez Granic – Nowoczesne Centrum dla Opiekunów

Jeśli jesteś nieformalnym opiekunem osoby niesamodzielnej i mieszkasz w województwie małopolskim, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy, którą oferuje nowo utworzone centrum wsparcia dla opiekunów osób niesamodzielnych.

Głównym celem projektu jest utworzenie centrum wsparcia zlokalizowanego w Łuczycach, zwiększającego dostępność oraz jakość usług kierowanych do osób niesamodzielnych i ich opiekunów. Masz niepełnosprawne dziecko lub członka rodziny, którym zajmujesz się 24 godziny na dobę? Opiekujesz się osobą niesamodzielną? Rodzicem, babcią innym członkiem rodziny, który nie funkcjonuje samodzielnie? Ten projekt kierowany jest do Ciebie! Nie daj się zamknąć w domu, wiemy, że wyzwania związane z opieką nad osobą niepełnosprawną/niesamodzielną mogą znacznie ograniczyć Twoje życie prywatne i je skomplikować. Nie zostań z tym sam! *Zaangażowanie w projekt „Wsparcie Bez Granic” to dla nas ważny krok w kierunku realnego wsparcia opiekunów osób niesamodzielnych. Wspólnie tworzymy miejsce, które podnosi jakość usług opiekuńczych i odpowiada na rzeczywiste potrzeby mieszkańców Małopolski* — mówi Jan Bereza, dyrektor Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach.

Co oferujemy

W ramach wsparcia edukacyjno-doradczego centrum będzie oferować działania indywidualne tj. asystentura zespołowa, poradnictwo indywidualne, opieka wytchnieniowa oraz uruchomienie innowacyjnego centrum, wspierającego jakość życia seniorów oraz grupowe formy wsparcia tj. grupy wsparcia, zajęcia z arteterapii, szkolenia ukierunkowane na podnoszenie kompetencji i umiejętności psychologicznych w zakresie zachowania dobrostanu psychofizycznego opiekuna. Projekt przewiduje także realizację usług odciążeniowych umożliwiając całodobową, profesjonalną opiekę w konkretnych sytuacjach opiekuńczych.

Projekt adresowany jest potencjalnie do wszystkich osób niesamodzielnych bez względu na przyczyny ich niesamodzielnosci lub wiek, a także do ich opiekunów nieformalnych mieszkających, uczących się lub pracujących na terenie województwa małopolskiego. Potrzebujesz wyjść coś załatwić? Pójść do lekarza?

Nie musisz się martwić, że nie masz z kim zostawić swojego podopiecznego. Zajmą się nim ludzie odpowiednio wykwalifikowani. Opieka tymczasowa pozwoli Ci nie tylko nauczyć się nowych rzeczy, ale przede wszystkim pomoże złapać oddech.

Osoby zainteresowane dołączeniem do projektu prosimy o kontakt pod numerem telefonu 505 764 756 lub mailowo: przystanpogodna@gmail.com.

Dokumenty niezbędne do zgłoszenia

W zgłoszeniu można napisać kilka informacji o sytuacji w jakiej się znajdujesz oraz czego najbardziej oczekujesz po projekcie, np. grupy wsparcia, poradnictwa, wsparcia psychologicznego, kontaktu z pracownikami opieki społecznej z zakresu świadczeń, procedur i programów dofinansowania, pracy z rehabilitantem, konsultacji z psychologiem, konsultacji pielęgniarskiej, kursów, szkoleń, wyjazdów integracyjnych, usługi odciążeniowej/wytchnieniowej obejmującej czasowe przebywanie osoby niesamodzielnej pod profesjonalną opieką.

- Lider Projektu – Fundacja Wspierania Rodzin
Pogodna Przystań z siedzibą w Łuczycach
- Partner Projektu: Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach.

Fundacja Wspierania Rodzin „Pogodna Przystań” uzyskała dotację z Unii Europejskiej na projekt „Wsparcie Bez Granic – Nowoczesne Centrum dla Opiekunów” współfinansowany z Programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021-2027 w ramach Priorytetu 6. Fundusze europejskiej dla rynku pracy, edukacji i włączenia społecznego, Działanie 6.21 Wsparcie usług społecznych w regionie, Typ projektu C. Usługi zgodne z zasadą deinstytucjonalizacji, w zakresie zapewnienia opieki osobom potrzebującym wsparcia w codziennym funkcjonowaniu, w tym ze względu na wiek lub usługi w zakresie wsparcia opiekunów nieformalnych.

Wartość projektu: 3 865 699,70 zł,

Wysokość wkładu z Funduszy Europejskich: 3 283 558,68 zł

Lokalna piłka nożna 2025 roku

Zbliżający się do końca rok pokazał, że ogromne emocje nie są zarezerwowane dla czołowych lig i poziomów rozgrywkowych. W naszej gminie obserwowaliśmy awanse, zmiany trenerów, kontrowersje czy pełne dramaturgii finały. Przekonajmy się, jak to wyglądało w praktyce.

Klasa B

Na najniższym poziomie rozgrywkowym rywalizują piłkarze Victorii Zalas, Górzanki Nawojowa Góra oraz Jutrzenki Ostrężnica.

Victoria latem kończyła sezon na 5. miejscu z dorobkiem 46 „oczek”. Drużyna z Zalas nie lubiła dzielić się punktami, albowiem zanotowała zaledwie 1 remis w 26 spotkaniach. Do awansu jednak sporo zabrakło. Grupa 3, w której występuje omawiana drużyna, została zdominowana przez Pychowiankę Kraków, do której Victoria traciła na koniec sezonu 19 pkt. W bieżących rozgrywkach poczynania drużyny są gorsze, aczkolwiek należą im się brawa za wyjście z kryzysu (1 zwycięstwo w pierwszych 7 meczach). Warto podkreślić, że piłkarze Victorii strzelają średnio ponad 3 bramki na mecz, a w październiku osiągnęli 3 mecze z rzędu z minimum siedmioma golami. Po przerwie zmierzają się na wyjeździe z Iskrą Czułów.

Jutrzenka, symetrycznie do Victorii, zajęła w swojej grupie 5. miejsce pół roku temu. W tym przypadku strata do 1. miejsca była nieco większa, ponieważ rezerwy MKS Trzebinia zdobyły o 25 pkt. więcej niż zawodnicy z Ostrężnicy. Aktualnie Jutrzenka spisuje się dużo bardziej obiecująco. Na finiszu rundy jesiennej klub zajmuje ostatnie miejsce na podium i traci zaledwie 2 pkt. do drugiej pozycji. Zwycięstwo 2:1 w derbach z Koroną Lgota stanowi wisienkę na torcie ostatnich miesięcy. Pierwszym wyzwaniem dla Jutrzenki w nowym roku będzie starcie ze Zrywem Brodła na wyjeździe.

Górzanka uplasowała się na 8. miejscu w rozgrywkach 2023/2024. Koniec sezonu oznaczał także koniec pracy w klubie trenera Pawła Gawęckiego. Do nowej kampanii LKS przystąpił z Mateuszem Marszałkiem na ławce trenerskiej. „Mateusz to człowiek z pasją, planem na zespół i energią, którą widać na pierwszych treningach. Przed nami nowe wyzwania, nowe cele i ciężka praca, którą podejmujemy razem” – czytaliśmy na klubowym Facebooku. Jak spisuje się nowy trener? Na półmetku rozgrywek Ludowy Klub Sportowy zajmuje tę samą pozycję, co na koniec poprzedniego sezonu. Piłkarze Górzanki wznowią rozgrywki w meczu z Wawelem Kraków.

Klasa A

Przenosimy się szczebel wyżej, a tam swoje mecze rozgrywają piłkarze Wolanki Wola Filipowska oraz Tęczy Tenczynek. W obydwu klubach, pomimo pory roku, mamy do czynienia z zawyżoną temperaturą, lecz jest to spowodowane kontrastowymi powodami.

Wolanka przystępowała do rozgrywek z chęcią rehabilitacji po nieudanej kampanii 2023/2024. Marzenia o awansie szybko stały się odległe, a klub zajął dopiero 10. pozycję w lidze. Sporym powodem do rozgoryczenia była także forma zespołu na własnym boisku (LKS odnotował jedynie 4 zwycięstwa na 13 możliwych u siebie). 11 punktów w pierwszych 5 meczach sezonu 2024/2025 mogło napawać optymizmem, aczkolwiek z każdym kolejnym tygodniem forma Wolanki słabła. Po 5 porażkach z rzędu LKS zimuje na 11. miejscu (4. od końca) z dorobkiem 15 punktów. Złą passę postarają się przełamać na własnym stadionie z Koroną Mętków.

W całkowicie innych nastrojach rok kończy Tęcza Tenczynek, która pod koniec października pokonała Wolankę 5:4. Rok 2025 niewątpliwie zapisze się w historii klubu, a ambicje drużyny oraz kibiców z Tenczynka są coraz większe. Gdy 12 miesięcy temu drużynę przejmował Damian Gorawski, nastroje w klubie były optymistyczne, ale rezultaty przerastają najśmielsze oczekiwania. Były reprezentant Polski w przeciągu kilku pierwszych miesięcy doprowadził drużynę ze środka tabeli do baraży o awans oraz do triumfu w pucharze burmistrza (w finale 3:0 z Górzanką). Piłkarze Tęczy cały czas prezentują wyśmienitą formę i rok kończą jako lider A-klasy z dorobkiem 30 punktów. Kibiców z Tenczynka zachwycają widowiska pełne goli (LKS zdobył aż 52 bramki w 13 meczach) oraz fantastycznie rozwijająca się młodzież. Jeżeli drużyna w 2026 roku będzie się prezentować tak jak w meczach z Błyskawicą Myślachowice (zwycięstwo 11:2) czy drugą drużyną MKS Trzebinia (zwycięstwo 6:0 na wyjeździe), latem klub będzie świętował awans.

V liga

Byłaby to druga promocja w naszej gminie w ciągu roku, ponieważ drużyna Świtu Krzeszowice awansowała w lipcu do V ligi. Po klęskach w pucharze burmistrza oraz finale baraży wydawało się, że za Świtem najbardziej rozczarowujący sezon od lat. Ostatecznie niespodziewana rezygnacja LKS-u Śledziejowice z awansu zagwarantowała drużynie Rafała Boguskiego promocję do wyższej klasy rozgrywkowej. O ile początki Świtu w roli beniaminka były trudne (1 zwycięstwo w pierwszych 6 spotkaniach), zespół zaczął stabilizować formę i we wrześniu zdobył 10 punktów w 4 spotkaniach. W ostatnich tygodniach minionej rundy Świt ponownie zmagał się z trudnościami; w październiku oraz listopadzie drużynie udało się wygrać tylko raz. Pomimo obniżki formy GKS zajmuje względnie bezpieczne 13. miejsce w tabeli. Walkę o utrzymanie będą kontynuować w wyjazdowym starciu z drużyną KS Chelmek.



Jak widać, w 2025 roku lokalny futbol dostarczył nam wielu niezapomnianych przeżyć i emocji. Apetyt rośnie w miarę jedzenia (oraz zbliżających się świąt Bożego Narodzenia), zatem wszystkim kibicom, działaczom, piłkarzom oraz trenerom życzymy wesołych świąt oraz licznych sukcesów i powodów do satysfakcji w nadchodzącym 2026 roku.

Bartek Pierzchała

W imieniu Zarządu Gminnego Klubu Sportowego Świt Krzeszowice pragnę serdecznie podziękować wszystkim darczyńcom, którzy zdecydowali się na przekazanie środków finansowych z odpisu podatku w ramach 1,5%, na rzecz naszego Klubu.

Stanisław Molik Prezes Zarządu



**MACIEK POMAGA +
SERWIS KOMPUTEROWY**

**POTRZEBUJESZ POMOCY Z
KOMPUTEREM?**

UL. ZIMNA WODA 3, KRZESZOWICE
720 449 307
maciekpomaga.pl

Redaguje zespół:

Marian Lewicki (redaktor naczelny),
Aleksandra Wartalska (redakcja, korekta)

Nakład: 2500 egz.

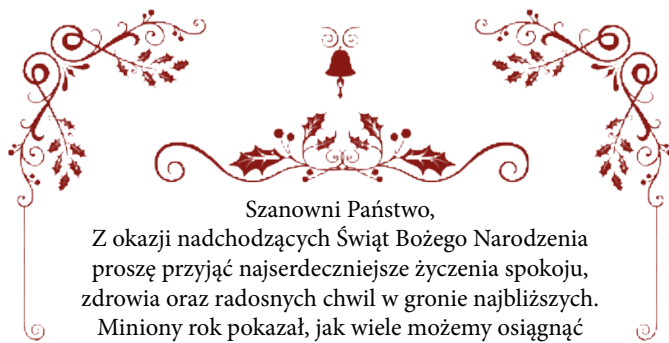
Adres Redakcji i Wydawca:

Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach,
32-065 Krzeszowice, ul. dr. J. Walkowskiego 1,
tel. 668 915 516, 571 401 052 lub 12 282 14 65 wew. 5,
e-mail: m.lewicki@ckiskrzeszowice.pl, www.magazynkrzeszowicki.pl

Druk:

Wydawnictwo Triada Wojciech Wicher
Będzin 42-501 ul. Sielecka 61
www.Achjoj.pl

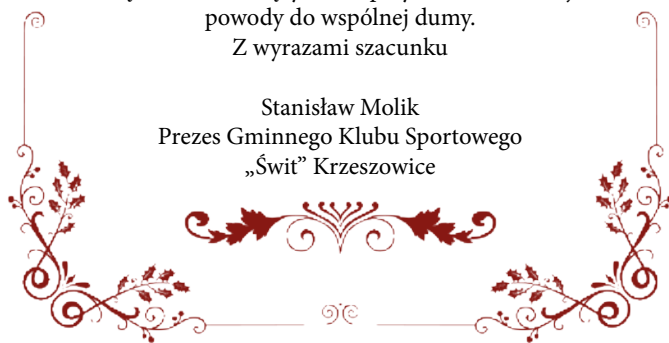
Nie zwracamy materiałów niezamówionych oraz zastrzegamy sobie prawo do przeredagowywania i skracania tekstów.
Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń.



Szanowni Państwo,
Z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia proszę przyjąć najserdeczniejsze życzenia spokoju, zdrowia oraz radosnych chwil w gronie najbliższych.
Miniony rok pokazał, jak wiele możemy osiągnąć dzięki partnerstwu, wzajemnemu zaufaniu i wspólnej pasji do sportu. Państwa wsparcie to dla naszego Klubu nie tylko możliwość rozwoju, ale także motywacja do walki o kolejne zwycięstwa – na boisku i poza nim.

W Nowym Roku życzę Państwu sukcesów, trafnych decyzji biznesowych oraz wielu wygranych – zarówno sportowych, jak i tych codziennych.
Liczę, że nadchodzący sezon przyniesie nam kolejne powody do wspólnej dumy.
Z wyrazami szacunku

Stanisław Molik
Prezes Gminnego Klubu Sportowego
„Świt” Krzeszowice



Specjalistyczny Gabinet Ortopedyczny



Lek. med. Wojciech Jurek
Specjalista Ortopeda - Traumatolog
Starszy Asystent Małopolskiego Szpitala
Ortopedyczno-Rehabilitacyjnego w Krakowie

**PORADY
ZABIEGI OPERACYJNE (ENDOPROTEZY STAWÓW)
USG NARZĄDU RUCHU**

przyjmuje: poniedziałki, wtorki 16:00-20:00
Rej./Inf. tel 795-809-809

Przychodnia Jurańska
32-065 Krzeszowice; ul. Legionów Polskich 11a

Technik Masażysta
Jarosław Kuć

 Jarpa Masaż Lecznicy
www.jarpa.pl



- masaż relaksacyjny
- masaż klasyczny kręgosłupa
- masaż drenaż limfatyczny
- masaż rąk i nóg

ul. Szarych Szeregów 5a m.2, 32-065 Krzeszowice
tel. +48 694 26 55 91

Frykas
RESTAURACJA

RESTAURACJA FRYKAS

KRZESZOWICE, UL. KRAKOWSKA 31



ZAPRASZAMY DO SKŁADANIA ZAMÓWIEŃ

☎ TELEFONICZNIE

✉ LUB NA PODANY ADRES MAILOWY

TEL. 12 258 22 30

TEL. KOM. 502-594-443

SLAWEK.KARCZI54@GMAIL.COM

PRACE ZIEMNE - kompleksowo

PERZYŁACZA:

- wodociągowe
- kanalizacyjne
- gazowe

ODWODNIENIA:

- piwnic
- działek

● DRENAŻE

● SZAMBA

● ZBIORNIKI NA WODE



tel. 795 202 650



Twoje stopy to bolesny problem?

Jeśli masz:

- Odciski, modzele
- Wrastające paznokcie
- Pękające pięty
- Brodawki wirusowe(kurzajki)
- Paznokcie zmienione chorobowo
- Cukrzycę
- Deformację stóp

Zapraszamy na zabiegi podologiczne, które pozwolą pozbyć się tych problemów.

Centrum Urody Beauty Derm
Ul. Wyki 2, Krzeszowice
www.nina-podolog.pl
Zapisy pod nr 604 873 753

*Bezbolesne zabiegi w gabinecie podologicznym
*Pedicure dla seniorów i wizyty domowe

Przychodnia Jurańska

32-065 Krzeszowice; ul. Legionów Polskich 11a

**Specjalistyczny Gabinet
Ginekologiczno-Położniczy**

**Dr n.med. Krzysztof Skotniczny
specjalista ginekolog-położnik**

przyjmuje: poniedziałki, wtorki, czwartki 16⁰⁰ - 18⁰⁰

Uprawnienie do wydawania zwolnień lekarskich

Rekomendacja Okręgowej Izby Lekarskiej w Krakowie



rej./inf. tel. 12 282 53 12

pon., wt., czw. w godz. 15⁰⁰ - 20⁰⁰



Bank Spółdzielczy
w Krzeszowicach

*Świąt prawdziwie świątecznych,
ciepłych w sercu,
zimowych na zewnątrz,
jaśniejących pierwszą gwiazdką,
co daje nadzieję na następny Rok*

życzą

*Rada Nadzorcza, Zarząd oraz Pracownicy
Banku Spółdzielczego w Krzeszowicach*